



**instruction manual
eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
návod k použití
uputa za uporabu**

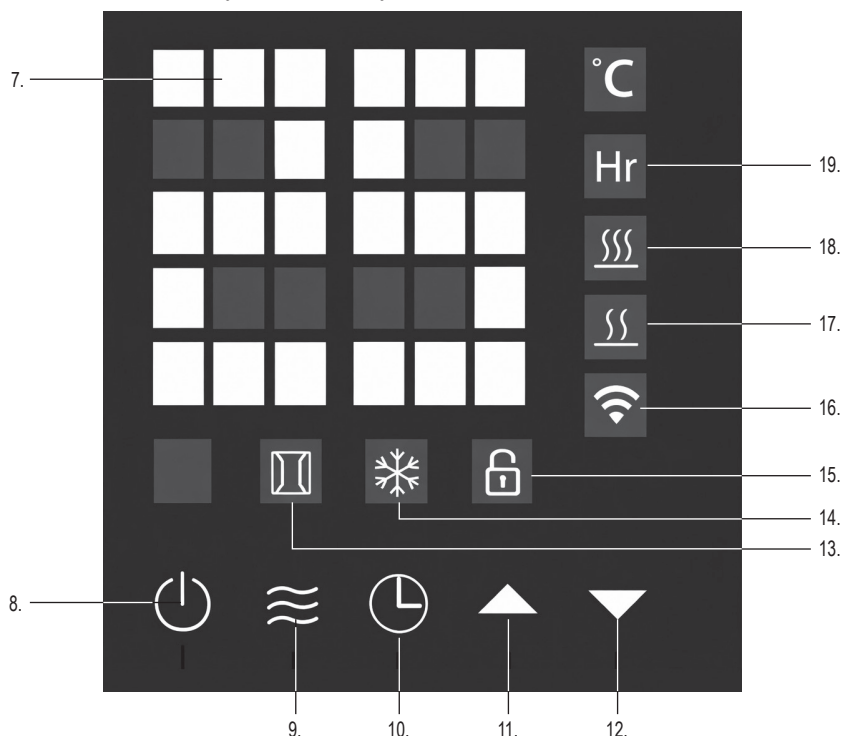


figure 1. • 1. ábra • 1. obraz • figura 1. • 1. skica • 1. obrázek • 1. slika



	EN	H	SK	RO	SRB-MNE	CZ	HR-BIH
	STRUCTURE (Figure 1.)	FELÉPÍTÉS (1. ábra)	ŠTRUKTÚRA (1. obrázok)	STRUCTURĂ (fig. 1.)	SASTAVNI DELOVI (1. skica)	POPIS (1. schéma)	DIJELOVI UREĐAJA (Slika 1.)
1.	glass heating element with display	üveg fűtőtest a kijelzővel	sklenený ohrievač s displejom	element de încălzire din sticlă cu afișaj	staklena grejalica sa displejem	skleněné topidlo s displejem	stakleni grijač s zaslonom
2.	brackets with wheels	konzolok a kerekkel	konzoly s kolieskami	consolele cu roți	nosaci sa točkovima	konzoly s kolečky	nosaci s kotačicama
3.	wall bracket	fali tartó	nástenný držiak	suport de perete	zidni nosač	nástěnný držák	zidni nosač
4.	main switch	főkapcsoló	hlavný vypínač	Înterupător principal	glavni prekidač	hlavní vypínač	glavni prekidač
5.	mains connection cable	hálózati csatlakozóvezeték	sieťový napájací kábel	cablu de alimentare	priključni kabel	napájecí kabel	kabel za napajanje
6.	screws and plugs	csavarok és tiplik	skrutky a hmoždinky	șuruburi și dibluri	šrafovi i tiple	šrouby a hmoždinky	vijci i utikači

figure 2. • 2. ábra • 2. obraz • figura 2. • 2. skica • 2. obrázek • 2. slika



	EN	H	SK	RO	SRB-MNE	CZ	HR-BIH
	Figure 2.	2. ábra	2. obrázok	fig. 2.	2. skica	2. schéma	Slika 2.
7.	temperature/time display	hőmérséklet / idő kijelző	displej teploty / času	afişaj temperatură / timp	prikaz temperature/ vremena	zobrazení teploty / času na displeji	prikaz temperature/ vremena
8.	on/off button	be- ki kapcsoló gomb	tlačidlo za-/vypnutia	buton de pornire/ oprire	dugme za uključivanje/ isključivanje	tlačitko zapnuti/ vypnutí	tipka za uključivanje/ isključivanje
9.	heating level selector button	fűtési fokozat választógomb	ovládacie tlačidlo pre výber stupňa ohrievania	buton de selectare a nivelului de încălzire	dugme za izbor nivoa grejanja	volič stupně vytápění	tipka za odabir razine grijanja
10.	sleep timer button	kikapcsolásidőzítő gomb	tlačidlo časovača vypnutia	buton temporizator de oprire	dugme za tajmer isključenja	tlačitko časovače vypnutí	tipka tajmera za isključivanje
11.	increase button	növelés gomb	tlačidlo zvýšenia	buton de creştere	dugme za povećanje	tlačitko pro zvýšení	tipka za povećanje
12.	decrease button	csökkentés gomb	tlačidlo zníženia	buton de reducere	dugme za smanjenje	tlačitko pro snížení	tipka za smanjenje
13.	open-window detection indicator	nyitottablak-érzékelés funkció visszajelző	kontrolka funkcie detekcie otvoreného okna	indicator funcție de detectare ferestre deschise	indikator funkcije detekcije otvorenog prozora	indikátor funkce detekce otevřeného okna	indikator funkcije detekcije otvorenog prozora
14.	frost protection function indicator	fagyőr funkció visszajelző	kontrolka funkcie ochrany proti mrazu	indicator funcție protigel	indikator funkcije zaštite od mraza	indikátor funkce ochrany proti zamrzavanju	indikator funkcije zaštite od smrzavanja
15.	child lock function indicator	gyerekzár funkció visszajelző	kontrolka funkcie detskej ochrany	indicator funcție blocare copii	indikator funkcije zaštite za decu	indikátor funkce dětské pojistky	indikator funkcije dječje brave
16.	Wi-Fi status indicator	Wifi állapotjelző	kontrolka stavu Wi-Fi	Indicator de stare Wi-Fi	indikator statusa Wi-Fi mreže	Indikátor stavu Wi-Fi	indikator statusa Wifi mreže
17.	low heat setting (1000 W)	alacsony fűtési fokozat (1000 W)	nizky stupeň ohrievania (1000 W)	nivel de încălzire scăzut (1000 W)	nivo grejanja (1000 W)	nizký stupeň topení (1000 W)	niska razina grijanja (1000 W)
18.	high heat setting (2000 W)	magas fűtési fokozat (2000 W)	vysoký stupeň ohrievania (2000 W)	nivel de încălzire ridicat (2000 W)	nivo grejanja (2000 W)	vysoký stupeň topení (2000 W)	visoka razina grijanja (2000 W)
19.	sleep timer indicator	kikapcsolás időzítés visszajelző	kontrolka časovača vypnutia	indicator temporizator de oprire	indikator tajmera za isključivanje	indikátor časovače vypnutí	indikator tajmera za isključivanje

figure 3. • 3. ábra • 3. obraz • figura 3. • 3. skica • 3. obrázek • 3. slika

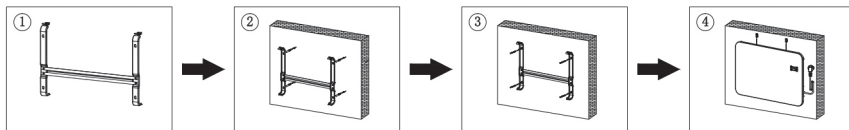


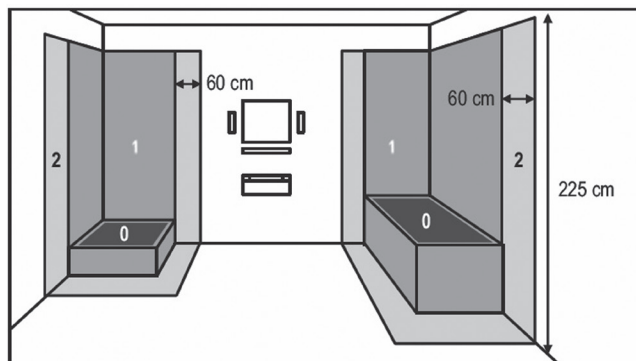
figure 4. • 4. ábra • 4. obraz • figura 4. • 4. skica • 4. obrázek • 4. slika



figure 5. • 5. ábra • 5. obraz • figura 5. • 5. skica • 5. obrázek • 5. slika



figure 6. • 6. ábra • 6. obraz • figura 6. • 6. skica • 6. obrázek • 6. slika



EN SMART CONVECTOR HEATER

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

PLEASE READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE!

1. Before using the product, please read the following instructions for use and keep them for future reference. The original instructions are in Hungarian language.
2. Children under the age of 3 must be kept away from the appliance unless they are under constant supervision. Children aged 3 years and over but under 8 years may switch the appliance on and off, only if it has been placed and installed in its normal operating position, and they are under supervision or have been instructed on the safe use of the appliance and understand the risks involved in its use.
3. This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, and by children aged 8 years and above, only if they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Children may clean or carry out user maintenance on the appliance only if they are under supervision. **WARNING: Some parts of this appliance may become very hot and cause burns. Particular care must be taken when children and vulnerable people are present.**
4. Make sure that the appliance has not been damaged during transportation!
5. Do not use the appliance if it has been dropped!
6. Do not use the appliance if there is any visible damage!
7. **WARNING:** The heater should not be used if the glass is damaged!
8. **Warning!** Do not use this heater in small rooms if there are people present who are unable to leave the room unaided, unless constant supervision is provided.
9. **Warning!** To reduce the risk of fire, keep textiles, curtains or any other flammable materials at least 1 m away from the air outlet.
10. The unit should be used only if standing on its own feet or mounted on the wall using the wall bracket to ensure a flow of cool air beneath the unit!
11. Do not place directly in a corner; observe the minimum installation distances shown in Figure 4! Observe the safety regulations applicable in the country in question!
12. The appliance should not be used in conjunction with any programme switches, timers or separate remote control systems, etc., which can switch the appliance on independently, as covering the appliance or incorrect positioning may pose a fire hazard.
13. The appliance is intended solely for heating air and must not be used for general heating purposes.
14. Do not use where flammable vapours or explosive dust may be released! Do not use in flammable or explosive environments!
15. The appliance **SHOULD NOT** be used near bathtubs, washbasins, showers, swimming pools or saunas!
16. It is **STRICTLY PROHIBITED** to install or use the appliance in zones 0 and 1 of rooms containing a bath or shower (see Figure 6)!

17. In rooms containing a bath or shower, all circuits must be protected by one or more residual current devices (RCDs) with a rated tripping current of no more than 30 mA!
18. When installing an appliance in rooms containing a bath or shower, observe the specific local national regulations.
19. The appliance should not be placed directly under a mains socket!
20. It should be operated under constant supervision only!
21. Do not operate the appliance near children without supervision!
22. Do not use the appliance in vehicles or in confined (<5 m²) enclosed spaces (e.g. lifts)!
23. If you are not using the appliance for a prolonged period, switch it off and then unplug the power cable! Store the appliance in a dry, cool place!
24. Always switch off the heater and allow it to cool down before moving it!
25. If you notice any abnormalities (e.g. you hear an unusual noise coming from the appliance or smell something burning), switch it off immediately and disconnect it from the mains!
26. Ensure that no objects or liquids can enter the appliance through the openings.
27. Protect from dust, moisture, direct sunlight and direct heat!
28. Before cleaning, disconnect the appliance by pulling out the plug!
29. Never touch the appliance or the power cable with wet hands!
30. Connect to a 230V~ / 50Hz earthed wall socket only!
31. Unwind the power cable completely!
32. Do not route the power cable over the appliance or near the air inlets and outlets!
33. Do not route the power cable under carpets, doormats, etc.
34. Do not use an extension lead or power strip to connect the appliance!
35. Position the appliance so that the plug is easily accessible and can be unplugged!
36. Route the power cable so that it cannot be accidentally pulled out or tripped over!
37. Due to ongoing development, technical specifications and design may change without prior notice.
38. The current user manual can be downloaded from the website www.somogyi.hu
39. We accept no liability for any printing errors and apologise for any inconvenience caused.
40. Only private use is permitted; industrial use is prohibited!



DO NOT COVER!

COVERING MAY CAUSE OVERHEATING, FIRE HAZARD OR ELECTRIC SHOCK!



Risk of electric shock! Do not dismantle or modify the device or its accessories! If any part is damaged, disconnect the power immediately and contact a qualified technician.



If the mains cable is damaged, it must only be replaced by the manufacturer, its authorised repair service or a similarly qualified person!

SETTING UP

Before installation, carefully remove the packaging material to avoid damaging the appliance or the power cord. Do not install the appliance if it is damaged in any way!

Wall mounting

1. Remove the wall bracket from the rear of the appliance. To do this, unscrew the two small top screws, press down on the tabs at the top and tilt the bracket out of the rear panel. Lower it and slide it out at the bottom as well.
2. Mark the positions of the four drill holes on the wall, ensuring there is 15 cm of clearance between the bottom of the appliance and the floor. Make sure that the distance between each hole matches the holes in the brackets on the back of the heating element. Drill the holes using a drill (Figure 3).
3. Insert the plastic wall plugs into the holes. Always use wall plugs suitable for the wall's structure and load-bearing capacity.
4. Screw the wall bracket onto the wall using the long screws.
5. Lift the radiator and hook it onto the wall bracket at the lower openings. Now tilt the top towards the wall so that the tabs on the wall bracket plate snap into place. You should hear a clicking sound as they snap into place.
6. Secure the tabs on the wall bracket plate against opening using the two small screws you removed in the first step.
7. Connect the appliance to a standard earthed wall socket!

Securing the wheel brackets

Even when using the appliance as a portable unit, observe the clearance requirements shown in Figure 4. Secure the wheel brackets firmly to the designated positions on the base of the appliance using the four small screws provided. We recommend using a magnetised Phillips screwdriver.

CLEANING AND MAINTENANCE

To ensure the appliance operates optimally, it may be necessary to clean it at intervals depending on the level of soiling, but at least once a month.

1. Before cleaning, switch off the appliance and then disconnect it from the mains by pulling out the plug!
2. Allow the appliance to cool down (at least 30 minutes).
3. Clean the outside of the appliance with a slightly damp cloth. Do not use aggressive cleaning agents! No water must get inside the appliance or onto the electrical components!

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible solution
The appliance is not heating	Check the thermostat settings
	The overheating protection may have been activated
The overheating protection is activating frequently	clean the appliance
	contact a specialist service centre



DISPOSAL

Collect waste equipment separately, do not throw it in household waste, as it may contain components dangerous to the environment or human health! You can return used or scrap equipment free of charge to the point of sale or to any distributor that sells equipment identical in nature and function to this equipment. You can also drop it off at a collection point specialized for accepting electronic waste. In this way, you protect the environment, your own health and the health of the people around you. If you have any questions, contact your local waste management organization. We assume the responsibilities prescribed by the relevant legislation for the manufacturer and bear the costs incurred in connection with them. Information on waste management: www.somogyi.hu.

Simplified EU Declaration of Conformity

Somogyi Elektronik Kft. certifies that the FK431WIFI radio equipment complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available at the following web address: somogyi@somogyi.hu

SPECIFICATIONS

SMART convector heater for heating the air in indoor spaces. • indoor design • freestanding or wall-mounted • convector with tempered glass front panel • 2000 W power • silent operation • large LED display, switch-off • digital thermostat 5 – 40 °C • 24-hour switch-off timer • touch control and control via Tuya or SmartLife Wi-Fi apps • Frost protection and child lock functions • metal wall bracket and mounting accessories included • easy to move on wheels • IPX4 protection against splashing water • overheating protection

OPERATION

Once you have set up the device as described in the SETUP section, switch it on using the main switch on the side of the device. The device will enter **standby mode**, and the Wi-Fi indicator will flash if the device has not yet been paired, or remain lit if it has already been paired.

In standby mode, if you press and hold the  button, you can activate the **frost protection** mode, which is indicated by the  icon. This frost protection function only works in standby mode. If you switch the device on, it will operate as described below, but if you switch it off using the  button, it will be reactivated. To switch off in standby mode, press and hold the  button.

Switch on the appliance using the  button; the room temperature will appear on the display. Use the  button to select between the low  and high  heating settings. When these settings are selected, the appliance will not take the thermostat settings into account.

By pressing the **switch-off timer** button , you can set the time in one-hour increments from 00 to 24 hours to determine how long it will take for the appliance to switch off. The selected function is confirmed by the **Hr** indicator.

The default heating **setpoint** is 25 °C, which you can change using the  and  arrows. During adjustment, the setpoint flashes; after 5 seconds of inactivity, it is locked in, and the display returns to showing the current room temperature.

If the target temperature is at least 2 °C higher than the room temperature, the unit will start heating on the low setting ; if the target is 4 °C higher, it will start on the high setting .

When the room temperature reaches the set target temperature, the heating switches off.

The **child lock** can be activated by pressing and holding the  button for 2 seconds, and deactivated by pressing and holding the same button for 2 seconds. The function is confirmed by the  icon. When the child lock is activated, only the  button remains active on the touchscreen. **In case of danger**, the appliance can be switched off using the toggle switch on the side or by unplugging the power plug!

The device's **window-opening detection function** can be activated by pressing and holding the  button for 2 seconds, and deactivated by pressing and holding the same button for 2 seconds. The  icon confirms this mode. In this mode, if the room temperature drops suddenly due to a window being opened, the heating will switch off.

The device **display** switches off after approx. 3 minutes of inactivity, and only the  icon remains visible.

The **overheating protection** switches the appliance off in the event of overheating, e.g. if the appliance is covered. Disconnect the appliance from the mains by pulling out the plug. Allow the appliance to cool down (min. 30 minutes). If the overheating protection is activated frequently, disconnect the appliance by pulling out the plug and contact a specialist service centre.

You can **switch off** the device's functions by pressing the  button. The device will then enter standby mode. You can exit standby mode by switching off the toggle switch. You can completely disconnect the power by unplugging the mains plug.

USING THE SMARTPHONE APP

You can control the device remotely using the **Tuya Smart** or **SmartLife** app. If you do not yet have one of these apps, use your phone's camera to scan the **QR code** shown in **Figure 5**. Follow the app's instructions to create a user account. Log in to the app.

1. Switch on the heater.
2. Ensure that the device and your smartphone are as close as possible to the Wi-Fi router, and that both are connected to the same **2.4 GHz Wi-Fi network**.
3. By holding down the  icon, you can select how the device synchronises with the **Wi-Fi** app (fast flashing / slow flashing). We recommend selecting fast flashing.
4. Add the new device to the app by pressing the "+" button. The device will appear in the app as "**Glass Panel Heater**".
5. Enter the **password** for the **Wi-Fi network** you wish to use in the app, then press the "Next" button.
6. The pairing process will then run, and the heater will be connected to the cloud-based app.
7. A steady light on the  icon indicates that the device is connected.

You can control most of the device's functions via the app, including switching it on and off, adjusting the thermostat and activating the sleep timer. Within the Settings menu, you can set the child lock, frost protection and plan a weekly schedule. Window opening detection can only be set using the device's buttons.

Wi-Fi reset

You can disconnect the radiator from the cloud-based app at any time by holding down the  button on the radiator for 10 seconds.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply:	220–240 V~ 50–60 Hz
Power:	2000 W
Class of protection against electric shock:	I
Wi-Fi data:	2.4 GHz (2.401–2.483 GHz) <1 mW
IP rating:	IPX4: Splash-proof (from all directions).
Heater dimensions:	Standing on its feet: 82 x 45 x 25 cm
.....	Wall-mounted: 82 x 38 x 9 cm
Weight:	6 kg

System requirements

Wi-Fi router	2.4 GHz 802.11 b/g/n
iOS	12.2 and above
Android	6.0 and above

H SMART KONVEKTOR FŰTŐTEST

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSHOZ!

1. A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült.
2. A 3 évesnél fiatalabb gyermekeket távol kell tartani a készüléktől, kivéve, ha folyamatos felügyelet alatt állnak. A 3 évesnél idősebb és 8 évesnél fiatalabb gyermekek csak ki-/bekapcsolhatják a készüléket, feltéve, ha azt a normál működési helyzetében helyezték el és telepítették, valamint felügyelet alatt vannak vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a használatból adódó veszélyeket.
3. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását. **FIGYELEM: Ezen készülék néhány része nagyon forróvá válhat és égési sérülést okozhat. Különösen vigyázni kell, ha gyermekek és kiszolgáltatott emberek vannak jelen.**
4. Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során!
5. Tilos a készüléket használni, ha azt korábban leejtették!
6. Látható sérülés esetén tilos a készüléket használni!
7. **FIGYELMEZTETÉS:** A fűtőkészüléket tilos sérült üveggel használni!
8. Figyelem! Ne használja ezt a fűtőberendezést kis helyiségekben, ha olyan személyek tartózkodnak bennük, akik nem képesek önállóan elhagyni a helyiséget, kivéve, ha állandó felügyeletet biztosítanak.
9. Figyelem! A tűzveszély csökkentése érdekében a textíliákat, függönyöket vagy bármely más gyúlékony anyagot tartson legalább 1 m távolságra a levegőkimenettől.
10. A készüléket csak a rászert lábaira állítva, vagy a fali konzoljával a falra szerelve szabad használni, hogy biztosítsuk a hideg levegő beáramlását a készülék alatt!
11. Ne helyezze közvetlen sarokba, tartsa be a 4. ábrán feltüntetett minimális elhelyezési távolságokat! Vegye figyelembe a mindenkoriban országban érvényes biztonsági előírásokat!
12. A készüléket nem szabad olyan programkapcsolóval, időkapcsolóval vagy különálló távvezérelt rendszerekkel stb. együtt használni, amelyek önállóan bekapcsolhatják a készüléket, mert a készülék esetleges letakarása, helytelen elhelyezése tűzveszélyt okozhat.
13. A készülék rendeltetése szerint csak a levegő felmelegítésére használható, általános melegítési célokra nem.
14. Tilos ott használni, ahol gyúlékony gőz vagy robbanásveszélyes por szabadulhat fel! Ne használja gyúlékony vagy robbanásveszélyes környezetben!
15. A készüléket **TILOS** fürdőkád, mosdókagyló, zuhany, úszómedence vagy szauna közelében használni!

16. A készüléket SZIGORÚAN TILOS fürdőkádat vagy zuhanyt tartalmazó helyiségek (lásd 6. ábra) 0-s és 1-es zónáiban üzembe helyezni, használni!
17. A fürdőkádat vagy zuhanyt tartalmazó helyiségben minden áramkört egy vagy több, legfeljebb 30 mA névleges kioldóáramú áramvédőkapcsolóval (RCD-vel) kell védeni!
18. A fürdőkádat vagy zuhanyt tartalmazó helyiségekben egy készülék üzembe helyezésekor vegye figyelembe a helyi, speciális nemzeti feltételeket.
19. A készüléket tilos közvetlenül hálózati csatlakozóaljzat alatt elhelyezni!
20. Csak folyamatos felügyelet mellett üzemeltethető!
21. Tilos gyermekek közelében felügyelet nélkül működtetni!
22. Tilos a készüléket gépjárművekben vagy szűk ($<5\text{ m}^2$), zárt helyiségekben használni (pl. lift)!
23. Ha hosszabb ideig nem használja, a készüléket kapcsolja ki, majd húzza ki a csatlakozókábelt! A készüléket száraz, hűvös helyen tárolja!
24. Mielőtt mozgatja a fűtőtestet, minden esetben áramtalanítsa azt és hagyja kihűlni!
25. Ha bármilyen rendellenességet észlel (pl. szokatlan zajt hall a készülékből, vagy égett szagot érez) azonnal kapcsolja ki és áramtalanítsa!
26. Ügyeljen arra, hogy a nyílásokon keresztül semmilyen tárgy vagy folyadék ne kerülhessen a készülékbe.
27. Óvja portól, párától, napsütéstől és közvetlen hőszugárzástól!
28. Tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket a csatlakozódugó kihúzásával!
29. A készüléket és a csatlakozókábelt vizes kézzel soha ne érintse meg!
30. Csak 230V~ / 50Hz feszültségű földelt fali csatlakozóaljzatba szabad csatlakoztatni!
31. A csatlakozókábelt teljesen tekerje le!
32. Ne vezesse a csatlakozókábelt a készüléken, vagy a levegő be-és kivezető nyílások közelében!
33. Ne vezesse a csatlakozókábelt szőnyeg, lábtörő stb. alatt!
34. Ne használjon hosszabbítót vagy elosztót a készülék csatlakoztatásához!
35. A készüléket úgy helyezze el, hogy a csatlakozódugó könnyen hozzáférhető, kihúzható legyen!
36. Úgy vezesse a csatlakozókábelt, hogy az véletlenül ne húzódhasson ki, illetve ne bolyhosson meg benne senki!
37. A folyamatos továbbfejlesztések miatt műszaki adat és a dizájn előzetes bejelentés nélkül is változhat.
38. Az aktuális használati utasítás letölthető a www.somogyi.hu weboldalról.
39. Az esetleges nyomdahibákért felelősséget nem vállalunk, és elnézést kérünk.
40. Csak magáncélú felhasználás engedélyezett, ipari nem!



TILOS LETAKARNI!

LETAKARÁSA TÚLMELEGEDÉST, TŰZVESZÉLYT, ÁRAMÜTÉST OKOZHAT!



Áramütésveszély! Tilos a készülék vagy tartozékainak szétszerelése, átalakítása! Bármely rész megsérülése esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez.



Ha a hálózati csatlakozóvezeték megsérül, akkor a cserét kizárólag a gyártó, annak javító szolgáltatója vagy hasonlóan szakképzett személy végezheti el!

ÜZEMBE HELYEZÉS

Üzembe helyezés előtt óvatosan távolítsa el a csomagolóanyagot, nehogy megsértse a készüléket vagy a csatlakozóvezetékét. Bármilyen sérülés esetén tilos üzembe helyezni!

Fali rögzítés

1. A készülék hátoldaláról szerelje le a fali tartót. Ehhez a két kis fölső csavart csavarozza ki, nyomja le a lemezfüleket fölül és billentse ki a tartót a hátlapból. Engedje le, és alul is bújtsa ki.
2. Jelölje be a falon a négy fúrandó furat helyét úgy, hogy a készülék alatt a padlóig 15 cm szabad hely maradjon. Győződjön meg arról, hogy az egyes lyukak közötti távolság megegyezik a fűtőelem hátulján lévő konzolokon lévő lyukakkal. Fúrja ki a lyukakat a fúróval (3. ábra).
3. Helyezze be a műanyag tipliket a lyukakba. Mindig a fal szerkezetének és teherbírásának megfelelő tiplit használjon.
4. Csavarozza fel a hosszú csavarokkal a fali tartót a falra.
5. Emelje fel a fűtőtestet, és az alsó nyílásoknál akassza a fali tartóra. Most a tetejét billentse a fal felé, hogy a fali tartó lemez fülei bepattanjanak a helyükre. Kattanásokat kell hallania, amikor a helyükre ugranak.
6. Az első lépésként kicsavart két kis csavarral rögzítse a fali tartó lemez füleit kinyílás ellen.
7. Csatlakoztassa a készüléket szabványos földelt fali csatlakozóaljzatba!

Kerékkonzolok rögzítése

Hordozható készülékként használva is tartsa be a 4. ábrán látható távolságtartási követelményeket. A kerékkonzolokat a tartozék 4-4 kis csavarral csavarozza erősen a készülék alján kialakított helyekre. Javasoljuk mágnesezett keresztcsavarhúzó használatát.

TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS

A készülék optimális működése érdekében a szennyeződés mértékétől függő gyakorisággal, de legalább havonta egyszer szükséges lehet a készülék tisztítása.

1. Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, majd áramtalanítsa a csatlakozódugó kihúzásával!
2. Hagyja lehűlni a készüléket (min. 30 perc).
3. Enyhén nedves ruhával tisztítsa meg a készülék külsejét. Ne használjon agresszív tisztítószeret! A készülék belsejébe, az elektromos alkatrészekre nem kerülhet víz!

HIBAELHÁRÍTÁS

Hibajelenség	A hiba lehetséges megoldása
a készülék nem fűt	ellenőrizze a termosztát beállításait
	aktiválódhatott a túlmelegedés elleni védelem
sűrűn aktiválódik a túlmelegedés elleni védelem	tisztítsa meg a készüléket
	forduljon szakszervizhez



ÁRTALMATLANÍTÁS

A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. A vonatkozó jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztatás a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu.

Egyszerűsített EU megfelelőségi nyilatkozat

A Somogyi Elektronik Kft. igazolja, hogy az FK431WIFI rádió-berendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU Megfelelőségi Nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: somogyi@somogyi.hu

JELLEMZŐK

SMART konvektor fűtést beltéri helyiségek levegőjének felmelegítésére. • beltéri kivitel • szabadon álló vagy falra szerelhető • konvektor edzett üveg előlappal • 2000 W teljesítmény • hangtalan működés • nagyméretű LED kijelző, kikapcsol • digitális termosztáttal 5 – 40 °C • 24 órás kikapcsolásidőzítés • érintéssel és Tuya vagy SmartLife wifi applikációval vezérelhető • fagyőr és gyerekzár funkció • fém fali tartóval és tartozék rögzítőelemekkel • kerekeken könnyen gördíthető • IPX4 védelem a fröccsenő víz ellen • túlmelegedés elleni védelemmel

ÜZEMELTETÉS

Miután üzembe helyezte a készüléket az ÜZEMBE HELYEZÉS szakasz szerint, a készüléket az oldalán található főkapcsolóval kapcsolja be. A készülék **készenléti üzemmódba** kerül, és a Wifi jel villog, ha még nem párosították a készüléket, vagy világít, ha már párosítva van.

Készenléti üzemmódban, ha nyomva tartja a  gombot, azzal bekapcsolhatja a **fagyőr** üzemmódot, melyet a  jelkép igazol vissza. Ez a fagyőr funkció csak készenléti üzemmódban működik. Ha bekapcsolja a készüléket, az a továbbiakban leírtak szerint fog működni, de ha kikapcsolja azt a  gombbal, akkor ismét aktiválódik. Kikapcsolni készenléti üzemmódban a  gomb hosszan nyomásával lehet.

Kapcsolja be a készüléket a  gombbal, a kijelzőn megjelenik a szoba hőmérséklete. A  gombbal választhat az alacsony  és a magas  fűtési fokozatok közül. Az így kiválasztott fokozatok esetén a készülék nem veszi figyelembe a termosztát beállításait.

A **kikapcsolásidőzítő** gomb  megnyomásával óránkénti lépésekben 00 – 24 óra időtartamra megadhatja, hogy mennyi idő múlva kapcsoljon ki a készülék. A kiválasztott funkciót a **Hr** jelzés igazolja vissza.

Az alapértelmezett fűtési **célhőmérséklet** 25 °C, melyet a  és  nyilakkal megváltoztathat. A beállítás alatt a célhőmérséklet villog, majd 5 mp tétlenség után rögzül, és a kijelző ismét az aktuális szobahőmérsékletet mutatja.

Ha a szoba hőmérsékleténél legalább 2 °C-kal magasabb a célhőmérséklet, a készülék fűteni kezd az alacsony fokozaton , ha 4 °C-kal magasabb a cél, akkor a magas fokozaton .

Ha a szoba hőmérséklete eléri a beállított célhőmérsékletet, a fűtés kikapcsol.

A **gyerekzárat** a készülék  gombjának 2 másodperces nyomva tartásával lehet bekapcsolni, és ugyanezen nyíl 2 másodperces nyomva tartásával kikapcsolni. A funkciót a  jelkép igazolja vissza. Bekapcsolt gyerekzárnál kizárólag a  nyíl hosszan nyomása az aktív az érintőképernyőn. **Veszély esetén** a készülék kikapcsolható az oldalán lévő billenőkapcsolóval, vagy a csatlakozódugó kihúzásával!

A készülék **ablaknyitás** érzékelő funkcióját a  gomb 2 másodperces nyomva tartásával lehet bekapcsolni, és ugyanezen nyíl 2 másodperces nyomva tartásával kikapcsolni. Az üzemmódot a  jelkép igazolja vissza. Ebben az üzemmódban, ha a szoba hőmérséklete ablaknyitás miatt hirtelen lehűl, a fűtés kikapcsol.

A készülék **kijelzője** kb. 3 perc tétlenség után kikapcsol, és csak a  jelkép látható.

A **túlmelegedés elleni védelem** túlmelegedés esetén kikapcsolja a készüléket, pl. a készülék letakarásakor. Áramtalanítsa a készüléket a csatlakozódugó kihúzásával. Hagyja lehűlni a készüléket (min. 30 perc). Ha a túlmelegedés elleni védelem sűrűn aktiválódik, áramtalanítsa a készüléket a csatlakozódugó kihúzásával és forduljon szakszervizhez.

A készülék funkcióit **kikapcsolni** a  gomb megnyomásával lehet. Ekkor a készülék készenléti üzemmódba lép. A készenléti üzemmódból a billenőkapcsoló lekapcsolásával lehet kilépni. Teljes áramtalanítás a csatlakozódugó kihúzásával lehetséges.

OKOSTELEFONOS ALKALMAZÁS HASZNÁLATA

A készüléket a **Tuya Smart** vagy a **SmartLife** alkalmazással távolról is vezérelheti. Ha még nincs ilyen alkalmazása, akkor telefonja kamerájával olvassa be az **5. ábrán** látható **QR-kódot**. Kövesse az alkalmazás utasításait a felhasználói fiók létrehozásához. Lépjen be az alkalmazásba.

Kapcsolja be a fűtőtestet.

Biztosítsa, hogy a készülék és az okostelefon a wifi routerhez a lehető legközelebb legyen, és mindkettő ugyanahhoz a **2,4 GHz-es wifi hálózathoz** kapcsolódjon.

A  jelkép nyomva tartásával kiválaszthatja, hogyan szinkronizáljon a Wifi alkalmazással a készülék (gyors villogás / lassú villogás). A gyors villogás kiválasztását ajánljuk.

Adja hozzá a programhoz az új berendezést a „+” gomb megnyomásával. A készülék „**Glass Panel Heater**” néven jelenik meg az applikációban.

Adja meg az alkalmazásban a használni kívánt **WIFI hálózat jelszavát**, majd nyomja meg a „Következő” gombot.

Ezt követően a párosítás lefut, a fűtőttest csatlakozott a felhő alapú alkalmazáshoz.

A  jelkép állandó világítása a csatlakoztatott állapotot jelzi.

Az alkalmazáson keresztül a készülék legtöbb funkcióját vezérelheti, be-ki kapcsolhatja, állíthatja a termosztátot, kikapcsolásidőzítést aktiválhat. A Beállítások menüponton belül állíthatja a gyerekzárat, a fagyórt és heti programot tervezhet. Az ablaknyitás-érzékelést csak a készülék gombjaival állíthatja be.

Wifi visszaállítás

Bármikor leválaszthatja a fűtőttestet a felhő alapú alkalmazásról, ehhez a fűtőttest  gombját tartsa nyomva 10 másodpercig.

MŰSZAKI ADATOK

tápellátás:	220-240V~ 50-60Hz
teljesítmény:	2000 W
érintésvédelmi osztály:	I.
Wifi adatok:	2,4 GHz (2,401-2,483 GHz) <1 mW
IP védettség:	IPX4: Fröccsenő víz ellen védett (minden irányból).
fűtőttest mérete:	lábain állva: 82 x 45 x 25 cm
falra szerelve:	82 x 38 x 9 cm
tömege:	6 kg

Rendszerfeltételek

Wi-Fi router	2,4 GHz 802.11 b/g/n
iOS	12.2 – től
Android	6.0 – től

SK SMART KONVEKTOROVÝ OHRIEVAČ

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

POZORNE SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD NA OBSLUHU A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCE POUŽITIE!

1. Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte. Tento návod je preklad originálneho návodu.
2. Spotrebič držte mimo dosahu detí do 3 rokov, okrem prípadu, keď deti máte neustále pod dozorom. Deti staršie ako 3 roky a mladšie ako 8 rokov môžu spotrebič len za- a vypnúť za predpokladu, že je umiestnený a inštalovaný vo svojej normálnej prevádzkovej polohe, ak sú deti pod dozorom alebo sú poučení o bezpečnom používaní spotrebiča a pochopia možné nebezpečenstvá pri používaní výrobku.
3. Spotrebič nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o bezpečnom používaní spotrebiča a pochopia nebezpečenstvá pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom. **POZOR: Niektoré časti tohto spotrebiča môžu byť horúce a môžu spôsobiť popáleniny. Obzvlášť treba dávať pozor, keď sú v prítomnosti spotrebiča deti a osoby so zníženými fyzickými a mentálnymi schopnosťami.**
4. Skontrolujte, či prístroj sa nepoškodil pri doprave!
5. Je zakázané používať prístroj, keď predtým spadol na zem!
6. Je zakázané používať prístroj v prípade viditeľného poškodenia!
7. UPOZORNENIE: Ohrievač sa nesmie používať s poškodeným sklom!
8. Pozor! Nepoužívajte tento ohrievač v malých priestoroch, ak sa v nich nachádzajú osoby, ktoré nie sú schopné samostatne opustiť priestor, pokiaľ nie je zabezpečený neustály dohľad.
9. Pozor! Aby ste znížili nebezpečenstvo požiaru, udržiavajte textílie, závesy alebo akékoľvek iné horľavé materiály vo vzdialenosti minimálne 1 m od výstupu vzduchu.
10. Zariadenie môže byť používané iba postavené na namontovaných nožičkách alebo pripevnené na stenu pomocou nástenného držiaka, aby bol zabezpečený prívod studeného vzduchu pod zariadením!
11. Neumiestňujte zariadenie priamo do rohu, dodržujte minimálne vzdialenosti uvedené na obrázku 4! Dodržiavajte bezpečnostné predpisy platné v danej krajine!
12. Zariadenie sa nesmie používať spolu s programovými spínačmi, časovými spínačmi alebo samostatnými diaľkovo ovládanými systémami atď., ktoré môžu zariadenie samostatne zapnúť, pretože prípadné zakrytie alebo nesprávne umiestnenie zariadenia môže spôsobiť nebezpečenstvo požiaru.
13. Zariadenie je určené výhradne na ohrev vzduchu, nie na všeobecné vykurovacie účely.
14. Je zakázané používať ho tam, kde sa môžu uvoľňovať horľavé výpary alebo výbušný prach! Nepoužívajte ho v horľavom alebo výbušnom prostredí!

15. Zariadenie NESMIE byť používané v blízkosti vane, umývadla, sprchy, bazéna alebo sauny!
16. Zariadenie je PRÍSNE ZAKÁZANÉ inštalovať a používať v zónach 0 a 1 v priestoroch s vaňou alebo sprchou (pozri obr. 6)!
17. V miestnostiach s vaňou alebo sprchou musia byť všetky elektrické obvody chránené jedným alebo viacerými prúdovými chráničmi (RCD) s menovitým vypínacím prúdom maximálne 30 mA!
18. Pri inštalácii zariadenia v miestnostiach s vaňou alebo sprchou zohľadnite miestne, špecifické národné podmienky.
19. Zariadenie nesmie byť umiestnené priamo pod sieťovou zásuvkou!
20. Zariadenie môže byť prevádzkované iba pod neustálym dohľadom!
21. Zariadenie sa nesmie používať v blízkosti detí bez dozoru!
22. Zariadenie sa nesmie používať v motorových vozidlách alebo v stiesnených (<5 m²) uzavretých priestoroch (napr. výťah)!
23. Ak zariadenie dlhší čas nepoužívate, vypnite ho a vytiahnite napájací kábel! Zariadenie skladujte na suchom a chladnom mieste!
24. Pred premiestnením ohrievača ho vždy odpojte od napájania a nechajte vychladnúť!
25. Ak zistíte akúkoľvek poruchu (napr. počujete nezvyčajný hluk zo zariadenia alebo cítite zápach spáleniny), ihneď ho vypnite a odpojte od napájania!
26. Dbajte na to, aby sa cez otvory nedostali do zariadenia žiadne predmety ani tekutiny.
27. Chráňte ho pred prachom, vlhkosťou, slnečným žiarením a priamym zdrojom tepla!
28. Pred čistením odpojte zariadenie od napájania vytiahnutím zástrčky!
29. Nikdy sa nedotýkajte zariadenia a napájacieho kábla mokrými rukami!
30. Pripojte ho iba do uzemneného sieťového zásuvky s napätím 230 V~ / 50 Hz!
31. Napájací kábel úplne odviňte!
32. Nevedie napájací kábel cez zariadenie ani v blízkosti prírodných a odvodných otvorov!
33. Nevedzte napájací kábel pod koberec, rohožku atď.!
34. Na pripojenie zariadenia nepoužívajte predlžovacie káble ani rozbočovače!
35. Zariadenie umiestnite tak, aby bola zástrčka ľahko prístupná a dala sa ľahko vytiahnuť!
36. Napájací kábel vediete tak, aby sa nemohol náhodne vytiahnuť a aby oň nikto nezakopol!
37. Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť technické parametre a design výrobku kedykoľvek bez predchádzajúceho upozornenia.
38. Aktuálny návod na použitie si môžete stiahnuť z webovej stránky www.somogyi.sk.
39. Za prípadné chyby v tlači nezodpovedáme a ospravedlňujeme sa za ne.
40. Len pre domáce účely, priemyselné použitie je zakázané!



ZAKÁZANÉ ZAKRYŤ!

ZAKRYTIE MÔŽE SPÔSOBIŤ PREHRIAVANIE, NEBEZPEČENSTVO POŽIARU A ÚRAZ ELEKTRICKÝM PRÚDOM!



Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Zakazuje sa rozoberať alebo upravovať zariadenie alebo jeho príslušenstvo! V prípade poškodenia akejkoľvek časti zariadenia ho ihneď odpojte od napájania a obráťte sa na odborníka.



Ak je poškodený napájací kábel, jeho výmenu môže vykonať výlučne výrobca, jeho servis alebo podobne kvalifikovaná osoba!

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Pred uvedením do prevádzky opatrne odstráňte obalový materiál, aby nedošlo k poškodeniu zariadenia alebo napájacieho kábla. V prípade akéhokoľvek poškodenia je zakázané zariadenie uvádzať do prevádzky!

Montáž na stenu

1. Zo zadnej strany zariadenia odmontujte držiak na stenu. Odskrutkujte dva malé horné skrutky, stlačte ušká plechu zhora a vyklopte držiak zo zadnej strany. Spustíte ho a vysuňte aj zosponu.
2. Na stene si označte miesta štyroch otvorov tak, aby pod zariadením zostalo 15 cm voľného priestoru až po podlahu. Uistite sa, že vzdialenosť medzi jednotlivými otvormi zodpovedá otvorom na konzolách na zadnej strane vykurovacieho telesa. Vyvrtajte otvory vrtáčkou (obr. 3).
3. Vložte do otvorov plastové hmoždinky. Vždy používajte hmoždinky vhodné pre konštrukciu a nosnosť steny.
4. Pripevnite držiak na stenu pomocou dlhých skrutiek.
5. Zdvihnite ohrievač a zaveste ho na nástenný držiak za spodné otvory. Teraz nakloňte hornú časť smerom k stene, aby sa ušká dosky nástenného držiaka zaklapli na svoje miesto. Keď zapadnú na svoje miesto, mali by ste počuť cvaknutie.
6. Najskôr pomocou dvoch malých skrutiek, ktoré ste predtým odskrutkovali, zaistite ušká dosky držiaka proti otvoreniu.
7. Pripojte zariadenie do štandardnej uzemnenej nástennej zásuvky!

Upevnenie kolieskových konzol

Aj pri použití ako prenosné zariadenie dodržiavajte požiadavky na vzdialenosť uvedené na obrázku 4. Kolieskové konzoly pevne zaskrutkujte pomocou 4-4 malých skrutiek, ktoré sú súčasťou príslušenstva, do otvorov na spodnej strane zariadenia. Odporúčame použiť magnetický krížový skrutkovač.

ČISTENIE, ÚDRŽBA

Aby zariadenie fungovalo optimálne, je potrebné ho čistiť v závislosti od miery znečistenia, minimálne však raz za mesiac.

1. Pred čistením zariadenie vypnite a odpojte ho od napájania vytiahnutím zástrčky!
2. Nechajte zariadenie vychladnúť (min. 30 minút).
3. Vonkajšok zariadenia očistite mierne navlhčenou utierkou. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky! Do vnútra zariadenia a na elektrické súčiastky sa nesmie dostať voda!

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Porucha	Možné riešenie chyby
prístroj neohrieva	skontrolujte nastavenie termostatu
	mohla sa aktivovať ochrana proti prehriatiu
ochrana proti prehriatiu sa aktivuje príliš často	vyčistite zariadenie
	obráťte sa na servis



ZNEHODNOCOVANIE

Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

Zjednodušené vyhlásenie o zhode s EÚ

Spoločnosť Somogyi Elektronik Slovensko, s.r.o. potvrdzuje, že rádiové zariadenie FK431WIFI spĺňa požiadavky smernice 2014/53/EÚ. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: somogyislovensko@somogyi.sk

CHARAKTERISTIKA

SMART konvektorový ohrievač na ohrev vzduchu vo vnútorných priestoroch. • na vnútorné použitie • voľne stojaci alebo montovateľný na stenu • konvektor s čelným panelom z tvrdeného skla • výkon: 2000 W • tichá prevádzka • veľký LED displej, automatické vypnutie • digitálny termostat: 5 – 40 °C • 24 h časovač vypnutia • ovládanie dotykom a cez aplikácie Tuya alebo SmartLife • funkcia ochrany proti mrazu a detská ochrana • príslušenstvom je kovový nástenný držiak a upevňovacie prvky • jednoduché premiestnenie pomocou koliesok • ochrana IPX4 proti striekajúcej vode • ochrana proti prehriatiu

PREVÁDZKA

Po uvedení zariadenia do prevádzky podľa časti UVEDENIE DO PREVÁDZKY zapnite zariadenie hlavným vypínačom na boku. Zariadenie prejde do **pohotovostného režimu** a indikátor Wi-Fi bliká, ak zariadenie ešte nie je spárované, alebo svieti, ak je už spárované.

V pohotovostnom režime môžete podržaním tlačidla zapnúť režim **ochrany proti mrazu**, čo potvrdí symbol . Táto funkcia ochrany proti mrazu funguje len v pohotovostnom režime. Ak zariadenie zapnete, bude fungovať podľa nižšie uvedeného popisu, ale ak ho vypnete tlačidlom , opäť sa aktivuje. V pohotovostnom režime ho môžete vypnúť dlhým stlačením tlačidla .

Zapnite zariadenie tlačidlom : na displeji sa zobrazí teplota v miestnosti. Tlačidlom môžete vybrať medzi nízkym stupňom kúrenia a vysokým stupňom kúrenia . Pri takto zvolených stupňoch zariadenie neberie do úvahy nastavenia termostatu.

Stlačením tlačidla **časovača vypnutia** môžete v hodinových krokoch v rozmedzí 00 – 24 hodín nastaviť, po akom čase sa má zariadenie vypnúť. Zvolenú funkciu potvrdzuje indikátor Hr.

Predvolená **cieľová teplota** kúrenia je 25 °C, ktorú môžete zmeniť pomocou šípok a . Počas nastavenia cieľová teplota bliká, po 5 sekundách nečinnosti sa uloží a displej opäť zobrazuje aktuálnu teplotu v miestnosti.

Ak je cieľová teplota aspoň o 2 °C vyššia ako teplota v miestnosti, zariadenie začne ohrievať na nízkom stupni, ak je cieľová teplota o 4 °C vyššia, potom na vysokom stupni.

Keď teplota v miestnosti dosiahne nastavenú cieľovú teplotu, kúrenie sa vypne.

Detskú ochranu je možné zapnúť podržaním tlačidla na 2 sekundy a vypnúť podržaním toho istého tlačidla na 2 sekundy. Funkciu potvrdzuje symbol . Pri zapnutom detskom zámku je na dotykovom displeji aktívne iba dlhé stlačenie tlačidla . V prípade **nebezpečenstva** je možné zariadenie vypnúť pomocou kolískového prepínača na boku alebo vytiahnutím zástrčky zo zásuvky!

Funkciu **senzora otvorenia okna** na zariadení je možné zapnúť 2-sekundovým podržaním tlačidla  a vypnúť 2-sekundovým podržaním toho istého tlačidla. Režim potvrdzuje symbo . V tomto režime sa v prípade, že teplota v miestnosti náhle klesne v dôsledku otvorenia okna, ohrievanie vypne.

Displej zariadenia sa po cca 3 minútach nečinnosti vypne a je viditeľná len ikona .

Ochrana proti prehriatiu vypne zariadenie v prípade prehriatia, napr. ak je zariadenie zakryté. Odpojte zariadenie od napájania vytiahnutím zástrčky. Nechajte zariadenie vychladnúť (min. 30 minút). Ak sa ochrana proti prehriatiu aktivuje často, odpojte zariadenie od napájania vytiahnutím zástrčky a obráťte sa na odborný servis.

Funkcie zariadenia je možné **vypnúť** stlačením tlačidla . Zariadenie prejde do pohotovostného režimu. Z pohotovostného režimu je možné vystúpiť vypnutím kolískového prepínača. Úplné odpojenie od napájania je možné vykonaním vytiahnutím zástrčky zo zásuvky.

POUŽÍVANIE APLIKÁCIE PRE SMARTFÓNY

Zariadenie môžete ovládať na diaľku pomocou aplikácie **Tuya Smart** alebo **SmartLife**. Ak ešte nemáte takúto aplikáciu, naskenujte pomocou fotoaparátu v telefóne **QR kód** zobrazený na **obrázku č. 5**. Postupujte podľa pokynov v aplikácii a vytvorte si používateľský účet. Prihláste sa do aplikácie.

1. Zapnite ohrievač.
2. Uistite sa, že zariadenie a smartfón sú čo najbližšie k Wi-Fi routeru a že sú obe pripojené k tej istej **Wi-Fi sieti s frekvenciou 2,4 GHz**.
3. Podržaním ikony  môžete vybrať spôsob synchronizácie zariadenia s aplikáciou **Wi-Fi** (rýchle blikanie / pomalé blikanie). Odporúčame zvoliť rýchle blikanie.
4. Pridajte nové zariadenie do programu stlačením tlačidla „+“. Zariadenie sa v aplikácii zobrazí pod názvom „Glass Panel Heater“.
5. V aplikácii zadajte **heslo k Wi-Fi sieti**, ktorú chcete používať, a stlačte tlačidlo „Ďalej“.
6. Následne prebehne párovanie a ohrievač sa pripojí k cloudovej aplikácii.
7. Neustále svietenie symbolu  signalizuje pripojený stav.

Prostredníctvom aplikácie môžete ovládať väčšinu funkcií zariadenia, zapínať a vypínať ho, nastavovať termostat a aktivovať časovač vypnutia. V ponuke Nastavenia môžete nastaviť detskú ochranu, ochranu proti zamrznutiu a naplánovať týždenný program. Detekciu otvorenia okna môžete nastaviť iba pomocou tlačidiel na zariadení.

Obnovenie Wi-Fi

Kedykoľvek môžete odpojiť ohrievač od cloudovej aplikácie, na to podržte tlačidlo  na ohrievači stlačené po dobu 10 sekúnd.

TECHNICKÉ ÚDAJE

napájanie:	220–240 V~ 50–60 Hz
výkon:	2000 W
trieda ochrany:	I.
Wifi údaje:	2,4 GHz (2,401–2,483 GHz) <1 mW
ochrana IP:	IPX4: Ochrana proti striekajúcej vode (zo všetkých smerov).
rozmery ohrievača:	na kolieskach: 82 x 45 x 25 cm
	namontované na stene: 82 x 38 x 9 cm
hmotnosť:	6 kg

Systémové požiadavky

Wi-Fi router	2,4 GHz 802.11 b/g/n
iOS	od verzie 12.2
Android	od verzie 6.0

RO CONVECTOR SMART

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE

CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU UTILIZARE ULTERIOARĂ!

1. Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos și să le păstrați. Instrucțiunile originale au fost redactate în limba maghiară.
2. Copiii cu vârsta sub 3 ani trebuie ținuti la distanță de aparat, cu excepția cazului în care sunt supravegheați permanent. Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani pot doar să pornească/oprească aparatul, cu condiția ca acesta să fie amplasat și instalat în poziția normală de funcționare, să fie supravegheați sau să primească instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă pericolele asociate utilizării acestuia.
3. Acest aparat poate fi utilizat de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau de cele care nu dispun de experiența și cunoștințele necesare, precum și de copiii cu vârsta de peste 8 ani, numai sub supraveghere sau dacă li se oferă instrucțiuni privind utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și dacă înțeleg pericolele asociate utilizării acestuia. Copiii nu se pot juca cu aparatul. Copiii pot efectua curățarea sau întreținerea de către utilizator a aparatului numai sub supraveghere. **ATENȚIE: Anumite părți ale acestui aparat se pot încălzi foarte tare și pot provoca arsuri. Trebuie să fiți deosebit de atenți dacă sunt prezenți copii și persoane vulnerabile.**
4. Asigurați-vă că aparatul nu a fost deteriorat în timpul transportului!
5. Este interzisă utilizarea aparatului dacă acesta a fost scăpat pe jos!
6. În cazul unor deteriorări vizibile, este interzisă utilizarea aparatului!
7. **AVERTISMENT:** Este interzisă utilizarea aparatului de încălzire cu sticla deteriorată!
8. **Atenție!** Nu utilizați acest aparat de încălzire în încăperi mici dacă în acestea se află persoane care nu sunt capabile să părăsească încăperea pe cont propriu, cu excepția cazului în care se asigură o supraveghere permanentă.
9. **Atenție!** Pentru a reduce riscul de incendiu, țineți țesăturile, perdelele sau orice alt material inflamabil la o distanță de cel puțin 1 m de orificiul de evacuare a aerului.
10. Aparatul trebuie utilizat numai așezat pe picioarele montate sau fixat pe perete cu ajutorul consolei de perete, pentru a asigura fluxul de aer rece sub aparat!
11. Nu așezați aparatul direct într-un colț, respectați distanțele minime de amplasare indicate în figura 4! Respectați normele de siguranță în vigoare în țara respectivă!
12. Aparatul nu trebuie utilizat împreună cu comutatoare de program, temporizatoare sau sisteme separate de control de la distanță etc., care pot porni aparatul în mod independent, deoarece acoperirea accidentală a aparatului sau amplasarea incorectă a acestuia pot provoca un risc de incendiu.
13. Conform destinației sale, aparatul poate fi utilizat numai pentru încălzirea aerului, nu pentru încălzire generală.
14. Este interzisă utilizarea în locuri unde se pot elibera vapori inflamabili sau praf exploziv! Nu utilizați aparatul în medii inflamabile sau explozive!
15. Este **INTERZISĂ** utilizarea aparatului în apropierea căzii de baie, a chiuvetei, a dușului, a piscinei sau a saunei!

16. Este STRICT INTERZIS să instalați sau să utilizați aparatul în zonele 0 și 1 ale încăperilor care conțin cadă de baie sau duș (vezi figura 6)!
17. În încăperile care conțin cadă de baie sau duș, fiecare circuit electric trebuie protejat cu unul sau mai multe întrerupătoare diferențiale (RCD) cu curent nominal de declanșare de maximum 30 mA!
18. În încăperile care conțin cadă de baie sau duș, atunci când puneți în funcțiune un aparat, țineți cont de condițiile locale și naționale speciale.
19. Este interzisă amplasarea aparatului direct sub o priză de rețea!
20. Aparatul poate fi utilizat numai sub supraveghere continuă!
21. Este interzisă utilizarea în prezența copiilor fără supraveghere!
22. Este interzisă utilizarea aparatului în autovehicule sau în spații înguste ($<5 \text{ m}^2$) și închise (de ex. lift)!
23. Dacă nu îl utilizați o perioadă mai lungă de timp, opriți aparatul, apoi scoateți cablul de alimentare! Depozitați aparatul într-un loc uscat și răcoros!
24. Înainte de a muta radiatorul, deconectați-l întotdeauna de la sursa de alimentare și lăsați-l să se răcească!
25. Dacă observați orice anomalie (de ex. auziți un zgomot neobișnuit provenind de la aparat sau simțiți miros de ars), opriți-l imediat și deconectați-l de la sursa de alimentare!
26. Aveți grijă ca niciun obiect sau lichid să nu pătrundă în aparat prin orificii.
27. Protejați-l de praf, umiditate, soare și radiații termice directe!
28. Înainte de curățare, deconectați aparatul de la sursa de alimentare scoțând ștecherul din priză!
29. Nu atingeți niciodată aparatul și cablul de alimentare cu mâinile ude!
30. Conectați aparatul numai la o priză de perete cu împământare, cu tensiune de 230 V~ / 50 Hz!
31. Desfășurați complet cablul de alimentare!
32. Nu treceți cablul de alimentare peste aparat sau în apropierea orificiilor de admisie și evacuare a aerului!
33. Nu treceți cablul de alimentare sub covoare, preșuri etc.!
34. Nu utilizați prelungitoare sau prize multiple pentru conectarea aparatului!
35. Amplasați aparatul astfel încât ștecherul să fie ușor accesibil și să poată fi deconectat!
36. Așezați cablul de alimentare astfel încât să nu poată fi deconectat accidental și nimeni să nu se împiedice de el!
37. Datorită îmbunătățirilor continue, datele tehnice și designul se pot modifica fără o notificare prealabilă.
38. Instrucțiunile de utilizare actuale pot fi descărcate de pe site-ul www.somogyi.ro.
39. Nu ne asumăm responsabilitatea pentru eventualele erori de tipar și ne cerem scuze pentru acestea.
40. Este permisă numai utilizarea în scopuri private, nu și în scopuri industriale!



NU ACOPERIȚI APARATUL!

ACOPERIREA POATE PROVOCA SUPRĂÎNCĂLZIRE, RISC DE INCENDIU, ELECTROCUTARE!



Pericol de electrocutare! Este interzisă dezasamblarea sau modificarea aparatului sau a accesoriilor sale! În cazul deteriorării oricărei părți, deconectați imediat aparatul de la sursa de alimentare și adresați-vă unui specialist.



Dacă cablul de alimentare este deteriorat, înlocuirea acestuia poate fi efectuată exclusiv de către producător, de către un service autorizat al acestuia sau de către o persoană cu calificare similară!

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Înainte de punerea în funcțiune, îndepărtați cu grijă materialul de ambalare, pentru a nu deteriora aparatul sau cablul de alimentare. În cazul oricărei deteriorări, este interzisă punerea în funcțiune!

Fixare pe perete

1. Demontați suportul de perete de pe partea din spate a aparatului. Pentru aceasta, deșurubați cele două șuruburi mici din partea de sus, apăsați în jos urechile plăcii din partea de sus și basculați suportul din placa din spate. Lăsați-l să coboare și scoateți-l și din partea de jos.
2. Marcați pe perete locația celor patru găuri de forat, astfel încât să rămână un spațiu liber de 15 cm între aparatul și podea. Asigurați-vă că distanța dintre fiecare gaură corespunde cu cea a găurilor de pe consolele din spatele elementului de încălzire. Forajați găurile cu ajutorul burghiului (figura 3).
3. Introduceți diblurile din plastic în găuri. Utilizați întotdeauna dibluri adecvate structurii și capacității de încărcare a peretelui.
4. Fixați suportul de perete pe perete cu șuruburile lungi.
5. Ridicați radiatorul și agățați-l de suportul de perete prin orificiile inferioare. Acum înclinați partea superioară spre perete, astfel încât urechile plăcii suportului de perete să se fixeze în poziție. Ar trebui să auziți un clic atunci când acestea se fixează.
6. Fixați urechile plăcii suportului de perete împotriva deschiderii cu cele două șuruburi mici pe care le-ați desfăcut la primul pas.
7. Conectați aparatul la o priză de perete standard cu împământare!

Fixarea suporturilor pentru roți

Chiar și atunci când utilizați aparatul ca dispozitiv portabil, respectați cerințele de distanțare prezentate în figura 4. Fixați ferm consolele cu roți în locurile prevăzute din partea inferioară a aparatului, folosind cele 4-4 șuruburi mici din setul de accesorii. Vă recomandăm să utilizați o șurubelniță cruciformă magnetizată.

CURĂȚARE, ÎNTREȚINERE

Pentru o funcționare optimă a aparatului, poate fi necesară curățarea acestuia cu o frecvență care depinde de gradul de murdărie, dar cel puțin o dată pe lună.

1. Înainte de curățare, opriți aparatul, apoi deconectați-l de la sursa de alimentare scoțând ștecherul!
2. Lăsați aparatul să se răcească (min. 30 de minute).
3. Curățați exteriorul aparatului cu o cârpă ușor umezită. Nu folosiți detergenți agresivi! Nu trebuie să pătrundă apă în interiorul aparatului, pe componentele electrice!

DEPANARE

Eroare	Posibilă soluție
aparatul nu încălzește	verificați setările termostatlui
	Este posibil ca protecția împotriva supraîncălzirii să se fi activat
protecția împotriva supraîncălzirii se activează frecvent	curățați aparatul
	apelați la un service specializat



ELIMINAREA PRODUSULUI

Colectați separat echipamentul transformat în deșeu, nu îl aruncați împreună cu deșeurile menajere, pentru că poate conține componente toxice pentru mediu sau sănătatea umană! Echipamentul folosit sau transformat în deșeu poate fi predat gratuit la locul achiziționării, respectiv la toți distribuitorii, care comercializează echipamente de natură și cu funcții asemănătoare echipamentului eliminat. Puteți elimina echipamentul și în locuri de colectare specializate pe preluarea echipamentelor electronice. Astfel veți proteja mediul și sănătatea dvs. și a semenilor dvs. Dacă aveți întrebări contactați organizația locală responsabilă pentru colectarea deșeurilor. Ne asumăm răspunderea pentru sarcinile prevăzute de legislația în vigoare pentru producător, și suportăm cheltuielile aferente. Informații privind colectarea deșeurilor: www.somogyi.hu.

Declarație simplificată de conformitate UE

Somogyi Elektronik Kft. certifică faptul că echipamentul radio FK431WIFI este conform cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al Declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: somogyi@somogyi.hu

CARACTERISTICI

Convactor SMART pentru încălzirea aerului din încăperile interioare. • model de interior • de podea sau montabil pe perete • convactor cu fațadă din sticlă securizată • putere de 2000 W • funcționare silențioasă • afișaj LED mare, cu funcție de oprire • termostaț digital 5 – 40 °C • temporizator de oprire de 24 de ore • controlabil prin atingere și prin aplicațiile Wi-Fi Tuya sau SmartLife • funcție de protecție împotriva înghețului și blocare pentru copii • cu suport de perete din metal și elemente de fixare incluse • ușor de deplasat pe roți • protecție IPX4 împotriva stropirii cu apă • cu protecție împotriva supraîncălzirii

FUNCȚIONARE

După ce ați pus în funcțiune dispozitivul conform secțiunii PUNERE ÎN FUNCȚIUNE, poziți dispozitivul cu ajutorul comutatorului principal situat pe partea laterală a acestuia. Dispozitivul intră în modul de așteptare, iar indicatorul Wi-Fi clipește dacă dispozitivul nu a fost încă asociat sau rămâne aprins dacă este deja asociat.

În modul de așteptare, dacă țineți apăsat butonul , puteți activa modul de protecție împotriva înghețului, confirmat de simbolul . Această funcție de protecție împotriva înghețului funcționează numai în modul de așteptare. Dacă porniți dispozitivul, acesta va funcționa conform descrierii de mai jos, dar dacă îl opriți cu butonul , funcția se va reactiva. Puteți opri modul de așteptare apăsând lung butonul .

Porniți aparatul apăsând butonul , pe afișaj va apărea temperatura din încăpere. Cu ajutorul butonului  puteți alege între nivelurile de încălzire scăzut  și ridicat . În cazul nivelurilor selectate astfel, aparatul nu ține cont de setările termostatului.

Apăsând butonul temporizatorului de oprire , puteți seta, în pași de o oră, o durată de 00 – 24 ore, după care aparatul se va opri. Funcția selectată este confirmată de indicatorul Hr.

Temperatura țintă implicită de încălzire este de 25 °C, pe care o puteți modifica cu ajutorul săgeților  și . În timpul setării, temperatura țintă clipește, apoi se fixează după 5 secunde de inactivitate, iar afișajul indică din nou temperatura actuală a camerei.

Dacă temperatura de referință este cu cel puțin 2 °C mai mare decât temperatura camerei, aparatul începe să încălzească la nivelul scăzut , iar dacă temperatura de referință este cu 4 °C mai mare, atunci la nivelul ridicat . Când temperatura camerei atinge temperatura țintă setată, încălzirea se oprește.

Blocarea pentru copii poate fi activată prin apăsarea și menținerea apăsată timp de 2 secunde a butonului  al aparatului și poate fi dezactivată prin apăsarea și menținerea apăsată timp de 2 secunde a aceluiași buton. Funcția este confirmată de simbolul . Când blocarea pentru copii este activată, pe ecranul tactil este activă doar butonul  (Închidere). În caz de pericol, aparatul poate fi oprit cu ajutorul comutatorului basculant de pe lateral sau prin scoaterea ștecherului!

Funcția de detectare a deschiderii ferestrei a aparatului poate fi activată prin apăsarea butonului  timp de 2 secunde și dezactivată prin apăsarea aceluiași buton timp de 2 secunde. Modul de funcționare este confirmat de simbolul . În acest mod, dacă temperatura camerei scade brusc din cauza deschiderii ferestrei, încălzirea se oprește.

Afișajul aparatului se stinge după aproximativ 3 minute de inactivitate și se vede doar simbolul .

Protecția împotriva supraîncălzirii oprește aparatul în caz de supraîncălzire, de exemplu atunci când aparatul este acoperit. Deconectați aparatul de la sursa de alimentare scoțând ștecherul din priză. Lăsați aparatul să se răcească (min. 30 de minute). Dacă protecția împotriva supraîncălzirii se activează frecvent, deconectați aparatul de la sursa de alimentare prin scoaterea ștecherului și adresați-vă unui service specializat.

Funcțiile aparatului pot fi dezactivate apăsând butonul . În acest moment, aparatul intră în modul de așteptare. Puteți ieși din modul de așteptare prin dezactivarea comutatorului basculant. Deconectarea completă de la rețea se poate realiza prin scoaterea ștecherului din priză.

UTILIZAREA APLICAȚIEI PENTRU SMARTPHONE

Puteți controla aparatul de la distanță folosind aplicația Tuya Smart sau SmartLife. Dacă nu aveți încă una dintre aceste aplicații, scanați codul QR din figura 5 cu camera telefonului. Urmăriți instrucțiunile aplicației pentru a vă crea un cont de utilizator. Conectați-vă la aplicație.

1. Porniți radiatorul.
2. Asigurați-vă că dispozitivul și smartphone-ul se află cât mai aproape posibil de routerul Wi-Fi și că ambele sunt conectate la aceeași rețea Wi-Fi de 2,4 GHz.
3. Ținând apăsat simbolul , puteți selecta modul de sincronizare a dispozitivului cu aplicația Wi-Fi (clipire rapidă / clipire lentă). Vă recomandăm să selectați clipirea rapidă.
4. Adăugați noul echipament în program apăsând butonul „+”. Dispozitivul va apărea în aplicație sub denumirea „Glass Panel Heater”.
5. Introduceți în aplicație parola rețelei Wi-Fi pe care doriți să o utilizați, apoi apăsați butonul „Următorul”.
6. După aceea, procesul de asociere se va derula, iar radiatorul va fi conectat la aplicația bazată pe cloud.
7. Lumina intermitentă a pictogramei  indică starea de conectare.

Prin intermediul aplicației puteți controla majoritatea funcțiilor aparatului, îl puteți porni și opri, puteți regla termostatul și puteți activa temporizatorul de oprire. În meniul Setări puteți seta blocarea pentru copii, protecția împotriva înghețului și puteți planifica programul săptămânal. Senzorul de deschidere a ferestrei poate fi setat numai cu ajutorul butoanelor aparatului.

Resetare Wi-Fi

Puteți deconecta oricând radiatorul de la aplicația bazată pe cloud; pentru aceasta, țineți apăsat butonul  al radiatorului timp de 10 secunde.

DATE TEHNICE

Alimentare:	220-240 V~ 50-60 Hz
Putere:	2000 W
Clasa de protecție la atingere:	I
Date Wi-Fi:	2,4 GHz (2,401-2,483 GHz) <1 mW
Protecție IP:	IPX4: Protejat împotriva stropirii cu apă (din toate direcțiile).
Dimensiunile radiatorului:	pe picioare: 82 x 45 x 25 cm
	montat pe perete: 82 x 38 x 9 cm
Greutate:	6 kg

Cerințe de sistem

Router Wi-Fi	2,4 GHz 802.11 b/g/n
iOS	începând cu 12.2
Android	începând cu 6.0

BITNA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA

PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTSTVO I SAČUVAJTE UPUTSTVO ZA KASNIJU UPOTREBU!

1. Pre prve upotrebe radi bezbednog i tačnog rada pažljivo pročitajte i proučite ovo uputstvo. Sačuvajte uputstvo! Prevod originalnog uputstva sa mađarskog jezika.
2. Decu mlađu od 3 godine treba držati dalje od uređaja osim ako su pod stalnim nadzorom odrasle osobe. Deca starija od 3 godine i mlađa od 8 godina mogu uključiti/isključiti uređaj samo ako je uređaj postavljen i instaliran u svom normalnom radnom položaju, pod nadzorom odrasle osobe i ako su upućeni u rizike upotrebe.
3. Ovaj uređaj mogu da koriste osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, kao i deca od 8 i više godina, samo ako su pod nadzorom ili su im data uputstva o tome kako da bezbedno koriste uređaj, i razumeti opasnosti upotrebe. Deca ne smeju da se igraju sa uređajem. Deca smeju da vrše čišćenje ili korisničko održavanje uređaja samo pod nadzorom odgovornog lica.
UPOZORENJE: Neki delovi ovog uređaja mogu se jako zagrejati i izazvati opekotine. Posebna pažnja se mora obratiti kada su deca i ugroženi ljudi prisutni.
4. Uverite se da uređaj nije oštećen prilikom transporta!
5. Zabranjena je upotreba uređaja ako je on prethodno pao!
6. Zabranjena je upotreba uređaja sa vidljivim tragovima oštećenja!
7. **UPOZORENJE:** Ne koristite grejalicu sa oštećenim staklom!
8. Pažnja! Ne koristite ovu grejalicu u malim prostorijama gde mogu biti ljudi koji ne mogu samostalno da napuste prostoriju, osim ako je obezbeđen stalni nadzor.
9. Pažnja! Da biste smanjili rizik od požara, držite tekstilne predmeta, zavese ili bilo koji drugi zapaljivi materijal najmanje 1 m od otvora za izlaz vazduh.
10. Uređaj se sme koristiti samo stojeći na pričvršćenim nogama ili montiran na zid pomoću zidnog nosača kako bi se osigurao protok hladnog vazduha ispod uređaja!
11. Ne postavljajte ga blizu čoškova, držite se dimenzija opisanih na slici 4! Uzmite u obzir i uvek se pridržavajte lokalnih, nacionalnih propisa!
12. Uređaj je zabranjeno upotrebljavati sa vremenskim prekidačima, daljinskim upravljačima ili drugim uređajima koji bi mogli sami da uključe uređaj. Zbog eventualnog prekrivanja ili lošeg postavljanja može da izazove požar.
13. Uređaj je predviđen isključivo za zagrevanje vazduha prostorija, za druge tipove zagrevanja ne.
14. Zabranjena upotreba u prostorijama gde mogu biti prisutni zapaljivi gasovi, tečnosti ili prašine! Ne koristite ga u blizini zapaljivih materijala!
15. Uređaj je **ZABRANJENO** koristiti u blizini kada, umivaonika, tuša, bazena ili sauna!
16. **STROGO JE ZABRANJENA** upotreba u kupatilima, tuševima, pod određenim uslovima prilikom upotrebe u ovim prostorijama obavezno se morate držati opisa u skici 6 (zabranjena upotreba u zonama 0 i 1)!
17. Sva strujna kola u prostoriji sa kadom ili tušem moraju biti zaštićena jednim ili više uređaja za zaštitu (FID) sa nominalnom strujom okidanja ne većom od 30 mA!

18. Prilikom montaže uređaja u kupatila ili slična mesta vodite se lokalnim propisima za montažu.
19. Uređaj zabranjeno postaviti direktno ispod strujne utičnice!
20. Upotrebljivo samo uz konstantan nadzor!
21. Zabranjena upotreba u prisustvu dece bez nadzora!
22. Zabranjena upotreba u motornim vozilima ili skućenim zatvorenim prostorima ($< 5 \text{ m}^2$) (primer lift)!
23. Ako duže vreme ne koristite uređaj, isključite ga i izvucite iz struje! Uređaj skladištite na suvom tamnom mestu!
24. Pre pomeranja grejalice, uvek ga isključite iz napajanja i ostavite da se ohladi!
25. Ukoliko primetite neke nepravilnosti pri radu (primer: čudan zuk, neprijatan miris, dim), odmah ga isključite iz struje!
26. Obratite pažnju da kroz otvore ništa ne upadne ili ucuri u uređaj.
27. Uređaj štitite od prašine, pare, direktnog uticaja sunca i direktne toplote!
28. Pre čišćenja uvek isključite uređaj iz struje!
29. Uređaj i priključni kabel ne dodirujte mokrim, vlažnim rukama!
30. Uređaj se sme uključivati samo u uzemljenu zidnu utičnicu 230V~/50Hz!
31. Priključni kabel odmotajte do kraja!
32. Priključni kabel ne sme da dodiruje telo grejalice i tako je postavite da ne bude ispred otvora za vreo vazduh!
33. Ne provlačite kabl za napajanje ispod ili kroz tepihe, otirače itd.!
34. Ne koristite produžne kablove i razdelnike za priključenje uređaja!
35. Uređaj tako postavite da priključni kabel uvek bude lako dostupan!
36. Priključni kabel tako postavite da ne smeta prolazu, da se ne bi zakačili za njega!
37. Iz razloga konstantnog razvoja i poboljšavanja kvaliteta promene u karakteristikama i dizajnu mogu se desiti i bez najave.
38. Aktuelno uputstvo za upotrebu možete pronaći na adresi www.somogyi.hu.
39. Za eventualne štamparske greške ne odgovaramo i unapred se izvinjavamo.
40. Dozvoljeno za upotrebu samo u privatne svrhe, nije za profesionalnu upotrebu!



ZABRANJEO PREKRIVATI!

POKRIVANJE MOŽE PROUZROKOVATI PREGREVANJE, OPASNOST OD POŽARA ILI STRUJNI UDAR!



Opasnost od strujnog udara! Zabranjeno je rastavljanje ili modifikovanje uređaja ili njegove dodatne opreme! U slučaju oštećenja bilo kog dela, odmah isključite napajanje i obratite se stručnom licu.



Ukoliko se ošteti priključni kabel, zamenu može da izvrši samo ovlašćeno lice uvoznika ili slična kvalifikovana osoba!

PUŠTANJE U RAD

Pre puštanja u rad pažljivo uklonite ambalažu kako ne biste oštetili uređaj ili priključni kabel. U slučaju bilo kakvog oštećenja zabranjeno je puštanje u rad!

Montaža na zid

1. Skinite zidni nosač sa zadnje strane uređaja. Za to odvrnite dva mala gornja šrafa, pritisnite jezičke limene ploče odozgo i izvadite nosač iz zadnje strane. Spustite ga i izvucite.
2. Obeležite na zidu mesta za četiri rupe tako da ispod uređaja ostane 15 cm slobodnog prostora do poda. Uverite se da razmak između rupa odgovara rupama na nosačima na zadnjoj strani grejalice. Izbušite rupe bušilicom (slika 3).
3. Postavite plastične tiplove u rupe. Uvek koristite tipl koji odgovara strukturi i nosivosti zida.
4. Pričvrstite zidni nosač na zid dugim šrafovima.
5. Podignite grejalicu i okačite ga na zidni nosač kroz donje otvore. Zatim nagnite gornji deo ka zidu da jezički zidnog nosača upadnu na svoje mesto. Trebalo bi da čujete klik kada se učvrste.
6. Sa dva mala šrafa koja ste odvrnuli u prvom koraku pričvrstite jezičke zidnog nosača da se ne otvore.
7. Priključite uređaj u standardnu uzemljenu zidnu utičnicu.

Fiksiranje nosača za točkove

Ako uređaj koristite kao prenosni, pridržavajte se zahteva za rastojanje prikazanih na slici 4. Nosače točkova pričvrstite čvrsto na mesta predviđena na dnu uređaja pomoću priloženih 4–4 mala šrafa. Preporučujemo upotrebu magnetisanog krstastog šrafčigera.

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

U zavisnosti od uslova rada i zaprljanosti za optimalan rad ventilator se redovito mora čistiti, minimum mesečno jedan put.

1. Pre čišćenja ispljučite uređaj i takođe je isključite iz zida!
2. Ostavite uređaj da se ohladi (min. 30 minuta).
3. Vlažnom krpom očistite spoljašnji deo uređaja, ne koristite agresivna hemijska sredstva! Obratite pažnju da ništa ne ucuri u unutrašnjost uređaja!

OTKLANJANJE GREŠAKA

Greška	Moguće rešenje
uređaj ne greje	proverite podešavanje termostata
	aktivirala se zaštita od pregrevanja
zaštita od pregrevanja se često aktivira	očistite uređaj
	obratite se stručnom licu



ODLAGANJE

Oprema koja je postala otpad treba se sakupljati odvojeno, ne bacati u kućni otpad, jer može sadržati sastojke opasne po životnu sredinu ili ljudsko zdravlje! Korišćena ili otpadna oprema može se besplatno predati na mestu za prikupljanje elektronskog otpada koje vodi stručno lice. Na taj način štitite životnu sredinu, svoje i zdravlje drugih ljudi. U slučaju pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za upravljanje otpadom ili mestu kupovine proizvoda.

Pojednostavljena EU deklaracija o usaglašenosti

Somogyi Elektronik Kft. potvrđuje da radio-oprema FK431WIFI ispunjava zahteve Direktive 2014/53/EU. Kompletan tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi: somogyi@somogyi.hu

OSOBINE

SMART konvektorska grejalica za zagrevanje vazduha u zatvorenim prostorijama. • za unutrašnju upotrebu • samostojeći ili za montažu na zid • konvekciona grejalica sa prednjom stranom od kaljenog stakla • snaga 2000 W • tihi rad • veliki LED displej, može se isključiti • sa digitalnim termostatom 5 – 40 °C • 24-časovni tajmer za isključivanje • kontrola na dodir i Tuja ili SmartLajf Wi-Fi aplikacijom • zaštita od mraza i funkcija zaključavanja za decu • sa metalnim nosačem za zid i uključenim elementima za montažu • lako se kotrlja na točkovima • IPX4 zaštita od prskanja vode • sa zaštitom od pregrevanja

UPOTREBA

Nakon što postavite uređaj prema odeljku PUŠTANJE U RAD, uključite uređaj glavnim prekidačem koji se nalazi sa strane. Uređaj prelazi u **režim pripravnosti**, a WiFi signal treperi ako uređaj još nije uparen, ili stalno svetli ako je već uparen.

U režimu pripravnosti, ako držite pritisnuto dugme , možete uključiti režim zaštite od **smrzavanja**, što potvrđuje simbol . Ova funkcija radi samo u režimu pripravnosti. Ako uključite uređaj, on će raditi kako je opisano u nastavku, ali ako ga isključite dugmetom , funkcija se ponovo aktivira. Isključivanje u režimu pripravnosti moguće je dugim pritiskom na dugme .

Uključite uređaj dugmetom , na displeju će se prikazati temperatura u prostoriji. Dugmetom  možete izabrati između niskog  i visokog  stepena grejanja. U ovim režimima uređaj ne uzima u obzir podešavanja termostata.

Pritiskom na dugme za **tajmer isključivanja**  možete u koracima od jednog sata podesiti vreme od 00 do 24 sata nakon kojeg će se uređaj isključiti. Izabranu funkciju potvrđuje oznaka **Hr**.

Podrazumevana **ciljna temperatura** grejanja je 25 °C, koju možete promeniti strelicama  i . Tokom podešavanja ciljna temperatura treperi, a nakon 5 sekundi neaktivnosti se potvrđuje i displej ponovo prikazuje trenutnu temperaturu u prostoriji.

Ako je ciljna temperatura najmanje 2 °C viša od sobne, uređaj počinje da greje na niskom stepenu , a ako je 4 °C viša, na visokom stepenu . Kada temperatura u prostoriji dostigne podešenu ciljnu vrednost, grejanje se isključuje.

Zaštitu za decu možete uključiti držanjem dugmeta 2 sekunde , a isključiti ponovnim držanjem iste strelice 2 sekunde. Funkciju potvrđuje simbol . Kada je dečija zaštita aktivna, na kontrolnoj ploči na dodir aktivan je samo dugi pritisak na strelicu . U slučaju opasnosti uređaj se može isključiti bočnim prekidačem ili izvlačenjem utikača iz utičnice.

Funkciju **detekcije otvorenog prozora** na uređaju možete uključiti držanjem dugmeta  2 sekunde, a isključiti ponovnim držanjem iste strelice 2 sekunde. Režim potvrđuje simbol . U ovom režimu, ako se temperatura u prostoriji naglo smanji zbog otvaranja prozora, grejanje se isključuje.

Displej uređaja se isključuje nakon približno 3 minuta neaktivnosti i tada je vidljiv samo simbol .

Zaštita od pregrevanja isključuje uređaj u slučaju pregrevanja, na primer ako je uređaj prekriven. Isključite uređaj iz napajanja izvlačenjem utikača iz utičnice. Ostavite uređaj da se ohladi (min. 30 minuta). Ako se zaštita od pregrevanja često aktivira, isključite uređaj iz napajanja i obratite se servisu.

Funkcije uređaja možete **isključiti** pritiskom na dugme . Tada uređaj prelazi u režim pripravnosti. Iz režima pripravnosti možete izaći isključivanjem bočnog prekidača. Potpuno isključenje iz napajanja moguće je izvlačenjem utikača iz utičnice.

UPOTREBA APLIKACIJE PAMETNOG TELEFONA

Uređaj se može i sa daljine kontrolisati uspomoc **TUYA Smart** ili **SmartLife** aplikacije. Ako još nemate ovu TUYA aplikaciju skenirajte **QR-kod** sa skice

5. Pratite uputstva aplikacije za kreiranje naloga. Pokrenite aplikaciju.

1. Uključite grejalicu.
2. Obezbedite da telefon i grejalica budu što bliže wifi routeru, i da su oba uređaja na istoj **2,4 GHz WiFi mreži**.
3. Držanjem simbola  možete izabrati način sinhronizacije uređaja sa **WiFi** aplikacijom (brzo treptanje / sporo treptanje). Preporučujemo izbor brzog treptanja.
4. Dodajte novi uređaj u aplikaciju pritiskom na dugme „+“. U aplikaciji će se pojaviti pod nazivom „**Glass Panel Heater**“.
5. U aplikaciji unesite **lozinku za WiFi mrežu** koju želite da koristite, zatim pritisnite dugme „Sledeće“.
6. Nakon toga će se izvršiti uparivanje i grejalica će se povezati sa cloud aplikacijom.
7. Stalno svetljenje simbola  označava da je uređaj povezan.

Putem aplikacije možete upravljati funkcijama uređaja: uključivanje/isključivanje, podešavanje termostata i aktiviranje tajmera za isključivanje. U meniju Podešavanja možete uključiti dečiju zaštitu i planirati nedeljni program. Funkciju detekcije otvorenog prozora moguće je podesiti samo na uređaju.

WiFi resetovanje

U bilo kom trenutku možete raskaćiti grejalicu od cloud aplikacije. Da bi to uradino držanjem dugmeta  10 sekundu.

TEHNIČKI PODACA

napajanje:	220-240V~ 50-60Hz
snaga:	2000 W
razred zaštite:	I.
Wifi podaci:	2,4 GHz (2,401-2,483 GHz) <1 mW
IP zaštita:	IPX4 zaštita od prskajuće vode iz svih pravaca
dimenzije:	montirano na noge: 82 x 45 x 25 cm
	montirano na zid: 82 x 38 x 9 cm
masa:	6 kg

Sistemske zahteve

Wi-Fi router	2,4 GHz 802.11 b/g/n
iOS	12.2 ili novije
Android	6.0 ili novije

CZ SMART KONVEKTOROVÉ TOPIDLO

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

POZORNĚ SI JE PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ!

1. Před použitím výrobku si prosím přečtete následující návod k použití a uschovejte jej. Originální návod byl vyhotoven v maďarštině.
2. Děti mladší 3 let musí být drženy mimo dosah přístroje, pokud nejsou pod neustálým dohledem. Děti starší 3 let a mladší 8 let mohou zařízení pouze zapínat a vypínat, pokud je umístěno a nainstalováno v normální provozní poloze a jsou pod dohledem nebo obdržely pokyny k bezpečnému používání zařízení a rozumí rizikům spojeným s jeho používáním.
3. Tento přístroj mohou osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, osoby bez dostatečných zkušeností a znalostí a děti od 8 let používat pouze pod dohledem nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny k bezpečnému používání přístroje a pokud rozumějí rizikům spojeným s jeho používáním. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění nebo údržbu přístroje mohou děti provádět pouze pod dohledem. **POZOR: Některé části tohoto přístroje se mohou velmi zahřát a způsobit popáleniny. Zvláštní opatrnost je nutná v přítomnosti dětí a zranitelných osob.**
4. Ujistěte se, že zařízení nebylo během přepravy poškozeno!
5. Zařízení nesmí být používáno, pokud bylo předtím upuštěno!
6. V případě viditelného poškození je zakázáno zařízení používat!
7. **UPOZORNĚNÍ:** Topné zařízení se nesmí používat s poškozeným sklem!
8. Pozor! Nepoužívejte tento ohřívač v malých místnostech, pokud se v nich nacházejí osoby, které nejsou schopny místnost samy opustit, s výjimkou případů, kdy je zajištěn stálý dohled.
9. Pozor! Aby se snížilo nebezpečí požáru, udržujte textilie, záclony nebo jakýkoli jiný hořlavý materiál ve vzdálenosti nejméně 1 m od výstupu vzduchu.
10. Zařízení smí být používáno pouze postavené na dodaných nohách nebo připevněné ke zdi pomocí nástěnného držáku, aby byl zajištěn přívod studeného vzduchu pod zařízení!
11. Neumísťujte zařízení přímo do rohu, dodržujte minimální vzdálenosti pro umístění uvedené na obrázku 4! Dodržujte bezpečnostní předpisy platné v dané zemi!
12. Zařízení nesmí být používáno společně s programovými spínači, časovými spínači nebo samostatnými dálkově ovládanými systémy atd., které mohou zařízení samostatně zapínat, protože případné zakrytí nebo nesprávné umístění zařízení může způsobit nebezpečí požáru.
13. Zařízení je určeno pouze k ohřevu vzduchu, nikoli k obecným účelům vytápění.
14. Je zakázáno jej používat v místech, kde se mohou uvolňovat hořlavé páry nebo výbušný prach! Nepoužívejte jej v hořlavém nebo výbušném prostředí!
15. Zařízení **NESMÍ** být používáno v blízkosti vany, umyvadla, sprchy, bazénu nebo sauny!
16. Zařízení je **PŘÍSNĚ ZAKÁZÁNO** instalovat a používat v zónách 0 a 1 v místnostech s vanou nebo sprchou (viz obr. 6)!
17. V místnostech s vanou nebo sprchou musí být každý elektrický obvod chráněn jedním nebo více proudovými chrániči (RCD) s jmenovitým vypínacím proudem maximálně 30 mA!

18. Při instalaci zařízení v místnostech s vanou nebo sprchou je třeba dodržovat místní, specifické národní podmínky.
19. Zařízení nesmí být umístěno přímo pod sítovou zásuvkou!
20. Zařízení smí být provozováno pouze pod neustálým dohledem!
21. Nesmí být provozováno bez dozoru v blízkosti dětí!
22. Zařízení nesmí být používáno v motorových vozidlech nebo v úzkých (<5 m²) uzavřených prostorech (např. výtah)!
23. Pokud zařízení delší dobu nepoužíváte, vypněte jej a odpojte napájecí kabel! Zařízení skladujte na suchém a chladném místě!
24. Před přemístěním topného tělesa jej vždy odpojte od napájení a nechte vychladnout!
25. Pokud zjistíte jakoukoli poruchu (např. slyšíte z přístroje neobvyklý hluk nebo cítíte zápach spáleniny), okamžitě jej vypněte a odpojte od napájení!
26. Dbejte na to, aby se do přístroje přes otvory nedostaly žádné předměty ani tekutiny.
27. Chraňte jej před prachem, vlhkostí, slunečním zářením a přímým tepelným zářením!
28. Před čištěním odpojte zařízení od napájení vytažením zástrčky ze zásuvky!
29. Nikdy se nedotýkejte přístroje a napájecího kabelu mokřými rukama!
30. Připojujte pouze do uzemněné zásuvky s napětím 230 V~ / 50 Hz!
31. Napájecí kabel zcela odviňte!
32. Neved'te napájecí kabel přes přístroj ani v blízkosti přívodních a odvodních otvorů!
33. Neved'te napájecí kabel pod koberec, rohožku atd.!
34. K připojení přístroje nepoužívejte prodlužovací kabel ani rozbočovač!
35. Umístěte zařízení tak, aby byla zástrčka snadno přístupná a odpojitelná!
36. Napájecí kabel ved'te tak, aby se náhodou nevytáhl ze zásuvky a aby o něj nikdo nezakopl!
37. Vzhledem k neustálému zdokonalování se mohou technické údaje a design změnit bez předchozího oznámení.
38. Aktuální návod k použití si můžete stáhnout na webových stránkách www.somogyi.hu.
39. Za případné tiskové chyby neneseme odpovědnost a omlouváme se za ně.
40. Povoleno je pouze soukromé použití, nikoli průmyslové!



ZAKÁZÁNO PŘIKRÝVAT!

ZAKRYTÍ MŮŽE ZPŮSOBIT PŘEHŘÁTÍ, NEBEZPEČÍ POŽÁRU NEBO ÚRAZ ELEKTRICKÝM PROUDEM!



Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Je zakázáno rozebírat nebo upravovat zařízení nebo jeho příslušenství! V případě poškození jakékoli části zařízení jej okamžitě odpojte od napájení a obraťte se na odborníka.



Pokud dojde k poškození napájecího kabelu, smí jeho výměnu provést pouze výrobce, jeho servisní technik nebo podobně kvalifikovaná osoba!

UVEDENÍ DO PROVOZU

Před uvedením do provozu opatrně odstraňte obalový materiál, abyste nepoškodili zařízení nebo napájecí kabel. V případě jakéhokoli poškození je zakázáno zařízení uvádět do provozu!

Upevnění na zeď

1. Demontujte nástěnný držák ze zadní strany přístroje. K tomu vyšroubujte dva malé horní šrouby, stlačte úchytky nahoře a vyklopte držák ze zadní strany. Spustíte jej dolů a vysuňte jej také zespodu.
2. Na stěně si vyznačte místa pro čtyři otvory tak, aby pod přístrojem zůstalo 15 cm volného prostoru až k podlaze. Ujistěte se, že vzdálenost mezi jednotlivými otvory odpovídá otvorům v konzolách na zadní straně topného tělesa. Otvory vyvrtejte vrtačkou (obr. 3).
3. Do otvorů vložte plastové hmoždinky. Vždy používejte hmoždinky odpovídající konstrukci a nosnosti stěny.
4. Pomocí dlouhých šroubů přišroubujte nástěnný držák ke zdi.
5. Zvedněte topidlo a zavěste ho za spodní otvory na nástěnný držák. Nyní nakloňte horní část směrem ke zdi, aby zapadly úchyty desky nástěnného držáku na své místo. Při zapadnutí byste měli slyšet cvaknutí.
6. Nejprve zajistěte úchytky desky nástěnného držáku proti otevření pomocí dvou malých šroubů, které jste předtím vyšroubovali.
7. Připojte zařízení do standardní uzemněné nástěnné zásuvky!

Upevnění konzol s kolečky

I při použití jako přenosné zařízení dodržujte požadavky na vzdálenost uvedené na obrázku 4. Konzoly s kolečky pevně přišroubujte pomocí 4 malých šroubů z příslušenství do otvorů na spodní straně zařízení. Doporučujeme použít magnetický křížový šroubovák.

ČIŠTĚNÍ, ÚDRŽBA

Pro optimální fungování přístroje je nutné jej čistit v závislosti na míře znečištění, nejméně však jednou za měsíc.

1. Před čištěním přístroj vypněte a odpojte od napájení vytažením zástrčky ze zásuvky!
2. Nechte přístroj vychladnout (min. 30 minut).
3. Vnější povrch přístroje očistěte mírně navlhčeným hadříkem. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky! Do vnitřku přístroje a na elektrické součásti se nesmí dostat voda!

ODSTRANĚNÍ PORUCH

Příznak poruchy	Možné řešení poruchy
přístroj neohřívá	zkontrolujte nastavení termostatu
	Mohla se aktivovat ochrana proti přehřátí
Ochrana proti přehřátí se aktivuje často	vyčistěte zařízení
	obraťte se na odborný servis



ZNEHODNOCOVÁNÍ

Výrobek nevyhazujte do běžného domovního odpadu, separujte odděleně, neboť může obsahovat součástky nebezpečné na životní prostředí nebo i na lidské zdraví! Za účelem správné likvidace výrobku předejte jej na místě prodeje, kde bude přijat zdarma, respektive u prodejce, který prodává identický výrobek vzhledem k jeho rázu a funkci. Výrobek můžete předat i místní organizaci zabývající se likvidací elektroodpadu. Tím chráníte životní prostředí, lidské a tedy i vlastní zdraví. Případné dotazy Vám zodpoví Váš prodejce nebo místní organizace zabývající se likvidací elektroodpadu.

Zjednodušené prohlášení o shodě s předpisy EU

Společnost Somogyi Elektronik Kft. potvrzuje, že rádiové zařízení FK431WIFI splňuje požadavky směrnice 2014/53/EU. Úplné znění prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese: somogyi@somogyi.hu

VLASTNOSTI

SMART konvektorový radiátor pro ohřev vzduchu ve vnitřních prostorách. ● provedení pro vnitřní použití ● volně stojící nebo montáž na zeď ● konvektor s čelním panelem z tvrzeného skla ● výkon 2000 W ● tichý provoz ● velký LED displej, vypínání ● digitální termostat 5 – 40 °C ● 24hodinový časovač vypnutí ● ovládání dotykem a pomocí aplikací Tuya nebo SmartLife ● funkce ochrany proti zamrznutí a dětská pojistka ● s kovovým nástěnným držákem a montážním příslušenstvím ● snadno se přemísťuje na kolečkách ● ochrana IPX4 proti stříkající vodě ● ochrana proti přehřátí

PROVOZ

Jakmile zařízení uvedete do provozu podle pokynů v části „ZPROVOZNĚNÍ“, zapněte jej pomocí hlavního vypínače na boku. Zařízení přejde do **pohotovostního režimu** a indikátor Wi-Fi bliká, pokud zařízení ještě nebylo spárováno, nebo svítí, pokud již spárováno je.

V pohotovostním režimu můžete podržením tlačítka  zapnout režim **ochrany proti zamrznutí**, což potvrdí symbol . Tato funkce mrazu funguje pouze v pohotovostním režimu. Pokud zařízení zapnete, bude fungovat podle níže uvedeného popisu, ale pokud jej vypnete tlačítkem , funkce se znovu aktivuje. V pohotovostním režimu lze zařízení vypnout dlouhým stisknutím tlačítka .

Zapněte přístroj tlačítkem , na displeji se zobrazí teplota v místnosti. Tlačítkem  můžete volit mezi nízkým stupněm vytápění  a vysokým stupněm vytápění . Při těchto zvolených stupních přístroj nebere v úvahu nastavení termostatu.

Stisknutím tlačítka **časovače vypnutí**  můžete v hodinových krocích v rozmezí 00–24 hodin nastavit, za jak dlouho se má zařízení vypnout. Zvolenou funkci potvrzuje indikace Hr.

Výchozí **cílová teplota** topení je 25 °C, kterou můžete změnit pomocí šipek  a . Během nastavení cílová teplota bliká, po 5 sekundách nečinnosti se uloží a displej opět zobrazí aktuální teplotu v místnosti.

Pokud je cílová teplota o alespoň 2 °C vyšší než teplota v místnosti, zařízení začne topit na nízkém stupni , pokud je cílová teplota o 4 °C vyšší, pak na vysokém stupni .

Jakmile teplota v místnosti dosáhne nastavené cílové teploty, topení se vypne.

Dětskou pojistku lze zapnout podržením tlačítka  na 2 sekundy a vypnout podržením stejného tlačítka na 2 sekundy. Funkci potvrzuje symbol . Při zapnutí dětské pojistky je na dotykovém displeji aktivní pouze dlouhé stisknutí tlačítka . **V případě nebezpečí** lze zařízení vypnout pomocí kolébkového spínače na boku nebo vytážením zástrčky ze zásuvky!

Funkci **detekce otevření okna** lze zapnout 2sekundovým podržením tlačítka  a vypnout 2sekundovým podržením stejného tlačítka. Režim je potvrzen . V tomto režimu se v případě, že teplota v místnosti náhle poklesne kvůli otevření okna, topení vypne.

Displej přístroje se po cca 3 minutách nečinnosti vypne a je vidět pouze symbol .

Ochrana proti přehřátí vypne zařízení v případě přehřátí, např. při zakrytí zařízení. Odpojte zařízení od napájení vytážením zástrčky ze zásuvky. Nechte zařízení vychladnout (min. 30 minut). Pokud se ochrana proti přehřátí aktivuje často, odpojte zařízení od napájení vytážením zástrčky a obraťte se na odborný servis.

Funkce přístroje lze **vypnout** stisknutím tlačítka . Přístroj se tím přepne do pohotovostního režimu. Z pohotovostního režimu lze vystoupit vypnutím kypřice. Úplné odpojení od napájení je možné vytážením zástrčky ze zásuvky.

POUŽÍVÁNÍ APLIKACE PRO CHYTRÉ TELEFONY

Zařízení můžete ovládat na dálku pomocí aplikace **Tuya Smart** nebo **SmartLife**. Pokud tuto aplikaci ještě nemáte, naskenujte pomocí fotoaparátu svého telefonu **QR kód** zobrazený na **obrazku č. 5**. Postupujte podle pokynů v aplikaci a vytvořte si uživatelský účet. Přihlaste se do aplikace.

1. Zapněte topidlo.
2. Ujistěte se, že je zařízení a smartphone co nejbližší k Wi-Fi routeru a že jsou oba připojeny **ke stejné Wi-Fi síti 2,4 GHz**.
3. Podržetím ikony  můžete vybrat způsob synchronizace zařízení s aplikací **Wi-Fi** (rychlé blikání / pomalé blikání). Doporučujeme zvolit rychlé blikání.
4. Přidejte nové zařízení do aplikace stisknutím tlačítka „+“. Zařízení se v aplikaci zobrazí pod názvem „**Glass Panel Heater**“.
5. V aplikaci zadejte **heslo k Wi-Fi síti**, kterou chcete použít, a poté stiskněte tlačítko „Další“.
6. Následně proběhne párování a topné těleso se připojí k cloudové aplikaci.
7. Trvale svítící ikona  signalizuje připojení.

Prostřednictvím aplikace můžete ovládat většinu funkcí zařízení, zapínat a vypínat ho, nastavovat termostat a aktivovat časovač vypnutí. V nabídce Nastavení můžete nastavit dětskou pojistku, ochranu proti zamrznutí a naplánovat týdenní program. Senzor otevření okna lze nastavit pouze pomocí tlačítek na zařízení.

Obnovení Wi-Fi

Vytápěcí těleso můžete kdykoli odpojit od cloudové aplikace. K tomu podržte tlačítko  na vytápěcím tělese stisknuté po dobu 10 sekund.

TECHNICKÉ ÚDAJE

napájení:.....	220–240 V~ 50–60 Hz
výkon:	2000 W
Třída ochrany proti dotyku:.....	I
Údaje o Wi-Fi:.....	2,4 GHz (2,401–2,483 GHz) <1 mW
Stupeň krytí IP:.....	IPX4: Odolný proti stříkající vodě (ze všech směrů).
Rozměry topidla:.....	na nožkách: 82 x 45 x 25 cm
.....	při montáži na zeď: 82 x 38 x 9 cm
Hmotnost:	6 kg

Systémové požadavky

Wi-Fi router	2,4 GHz 802.11 b/g/n
iOS	od verze 12.2
Android	6.0 a vyšší

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPORABU!

1. Prije upotrebe proizvoda pročitajte sljedeće upute za uporabu i sačuvajte ih. Izvorne upute su na mađarskom jeziku.
2. Djecu mlađu od 3 godine treba držati podalje od uređaja, osim ako su pod stalnim nadzorom. Djeca starija od 3 godine i mlađa od 8 godina smiju uključivati/isključivati uređaj samo ako je postavljen i instaliran u normalan radni položaj te su pod nadzorom ili su im dane upute o sigurnom korištenju uređaja i razumiju opasnosti.
3. Ovaj uređaj mogu koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja, kao i djeca u dobi od 8 godina i starija, samo ako su pod nadzorom ili su im dane upute o sigurnom korištenju uređaja te razumiju opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje smiju obavljati samo djeca pod nadzorom. **UPOZORENJE: Neki dijelovi ovog uređaja mogu se jako zagrijati i uzrokovati opekline. Poseban oprez potreban je kada su prisutna djeca i ranjive osobe.**
4. Provjerite da se uređaj nije oštetiо tijekom transporta!
5. Ne koristite uređaj ako je pao!
6. Ne koristite uređaj ako postoje vidljiva oštećenja!
7. **UPOZORENJE:** Ne koristite grijač s oštećenim staklom!
8. **Oprez!** Ne koristite ovaj grijač u malim prostorijama u kojima se nalaze osobe koje ne mogu samostalno napustiti prostoriju, osim ako su pod stalnim nadzorom.
9. **Upozorenje!** Kako biste smanjili rizik od požara, držite tekstil, zavjese ili bilo koje druge zapaljive materijale najmanje 1 m od izlaza zraka.
10. Uređaj se smije koristiti samo na nogama ili sa zidnim nosačem montiranim na zid kako bi se osigurao protok hladnog zraka ispod uređaja!
11. Ne postavljajte ga u izravni kut, pridržavajte se minimalnih udaljenosti za ugradnju prikazanih na slici 4! Pridržavajte se sigurnosnih propisa koji vrijede u dotičnoj zemlji!
12. Uređaj se ne smije koristiti zajedno s programatorom, timerom ili zasebnim sustavom daljinskog upravljanja itd. koji mogu samostalno uključiti uređaj, jer prekrivanje ili nepravilna ugradnja uređaja može uzrokovati opasnost od požara.
13. Uređaj je namijenjen samo za grijanje zraka, a ne za opće grijanje.
14. **Zabranjeno** ga je koristiti tamo gdje se mogu osloboditi zapaljive pare ili eksplozivna prašina! Ne koristite ga u zapaljivim ili eksplozivnim okruženjima!
15. Uređaj se **NE** smije koristiti u blizini kada, umivaonika, tuševa, bazena ili sauna!
16. **STROGO NIJE** dopušteno instalirati ili koristiti uređaj u zonama 0 i 1 prostorija koje sadrže kade ili tuševe (vidi sliku 6).
17. Svi strujni krugovi u prostorijama koje sadrže kade ili tuševe moraju biti zaštićeni jednom ili više zaštitnih sklopki (RCD) s nazivnom strujom okidanja ne većom od 30 mA!
18. Prilikom postavljanja uređaja u prostorije koje sadrže kade ili tuševe, molimo vas da se pridržavate lokalnih, specifičnih nacionalnih uvjeta.
19. Uređaj se ne smije postavljati izravno ispod utičnice!

20. Može se koristiti samo uz stalni nadzor!
21. Zabranjeno je koristiti ga bez nadzora u blizini djece!
22. Zabranjeno je koristiti uređaj u vozilima ili u uskim ($<5\text{ m}^2$), zatvorenim prostorima (npr. dizala)!
23. Ako uređaj ne koristite dulje vrijeme, isključite ga i zatim izvucite kabel za napajanje! Uređaj spremite na suhom i hladnom mjestu!
24. Prije premještanja grijača uvijek ga isključite iz napajanja i pustite da se ohladi!
25. Ako primijetite bilo kakvu abnormalnost (npr. čujete neobičan zvuk iz uređaja ili osjetite miris paljevine) odmah ga isključite i odspojite iz napajanja!
26. Pazite da kroz otvore u uređaj ne uđu nikakvi predmeti ili tekućine.
27. Zaštitite ga od prašine, vlage, sunčeve svjetlosti i izravnog toplinskog zračenja!
28. Prije čišćenja isključite uređaj iz električne mreže izvlačenjem utikača!
29. Nikada ne dodirujte uređaj ili kabel za napajanje mokrim rukama!
30. Spajajte samo na uzemljenu zidnu utičnicu s naponom od 230 V~ / 50 Hz!
31. Potpuno odmotajte kabel za napajanje!
32. Ne provodite kabel za napajanje preko uređaja ili u blizini otvora za ulaz i izlaz zraka!
33. Ne provodite kabel za napajanje ispod tepiha, otirača itd.!
34. Ne koristite produžni kabel ili razdjelnik za spajanje uređaja!
35. Postavite uređaj tako da utikač bude lako dostupan i da se može jednostavno izvući!
36. Provedite kabel za napajanje tako da se ne može ni slučajno izvući ili da se nitko ne može spotaknuti o njega.
37. Zbog stalnih poboljšanja, tehnički podaci i dizajn se mogu promijeniti bez prethodne najave.
38. Aktualni korisnički priručnik može se preuzeti s web stranice www.somogyi.hu
39. Ne preuzimamo odgovornost za bilo kakve tiskarske pogreške i ispričavamo se ako ih ima.
40. Dopusštena je samo privatna uporaba, industrijska nije!



ZABRANJENO JE POKRIVATI!

POKRIVANJE MOŽE UZROKOVATI PREGRIJAVANJE, POŽAR ILI STRUJNI UDAR!



Opasnost od strujnog udara! Ne rastavljajte niti modificirajte uređaj ili njegovu dodatnu opremu! Ako je bilo koji dio oštećen, odmah isključite napajanje i obratite se stručnjaku.



Ako je kabel za napajanje oštećen, smije ga zamijeniti samo proizvođač, njegov servisni agent ili slično kvalificirana osoba!

PUŠTANJE U RAD

Prije instalacije pažljivo uklonite ambalažni materijal kako biste izbjegli oštećenje uređaja ili kabela za napajanje. Ne koristite uređaj ako je na bilo koji način oštećen!

Montaža na zid

1. Uklonite zidni nosač sa stražnje strane uređaja. Da biste to učinili, odvrnite dva mala gornja vijka, pritisnite metalne jezičke prema gore i nagnite nosač iz stražnje ploče. Spustite ga i uklonite ga s dna.
2. Označite četiri rupe koje treba izbušiti na zidu tako da bude 15 cm slobodnog prostora ispod uređaja do poda. Pazite da je udaljenost između svake rupe jednaka rupama u nosačima na stražnjoj strani grijača. Izbušite rupe bušilicom (slika 3).
3. Umetnite plastične čepove u rupe. Uvijek koristite čepove koji su prikladni za strukturu i nosivost zida.
4. Pričvrstite zidni nosač na zid vijcima dugim vijcima.
5. Podignite grijač i objesite ga na zidni nosač koristeći donje rupe. Sada nagnite vrh prema zidu tako da jezički na ploči za montažu na zid sjednu na svoje mjesto. Trebali biste čuti klik kada sjednu na svoje mjesto.
6. Pričvrstite jezičke na ploči za montažu na zid uz otvor pomoću dva mala vijka koja ste uklonili u prvom koraku.
7. Uključite uređaj u standardnu uzemljenu zidnu utičnicu.

Pričvršćivanje nosača kotača

Prilikom korištenja uređaja kao prijenosnog uređaja, pridržavajte se zahtjeva za udaljenost prikazanih na slici 4. Čvrsto pričvrstite nosače kotača u utore na dnu uređaja pomoću 4 priložena mala vijka. Preporučujemo korištenje magnetiziranog križnog odvijača.

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

Za optimalan rad uređaja, možda će biti potrebno čistiti uređaj učestalošću ovisno o stupnju zaprljanosti, ali najmanje jednom mjesečno.

1. Prije čišćenja isključite uređaj i odspojite ga iz struje izvlačenjem utikača!
2. Ostavite uređaj da se ohladi (min. 30 minuta).
3. Očistite vanjski dio uređaja lagano vlažnom krpom. Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje! Ne dopustite da voda uđe u uređaj ili na električne komponente!

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Simptomi problema	Moguće rješenje problema
uređaj ne grije	provjerite postavke termostata
	možda se aktivirala zaštita od pregrijavanja
zaštita od pregrijavanja se često aktivira	očistite uređaj
	obratite se specijaliziranom servisu



ODLAGANJE

Otpadnu opremu skupljajte odvojeno, ne bacajte je u kućni otpad, jer može sadržavati komponente opasne za okoliš ili ljudsko zdravlje! Rabljenu ili otpadnu opremu možete besplatno vratiti na prodajno mjesto ili bilo kojem distributeru koji prodaje opremu po prirodi i funkciji identičnu ovoj opremi. Također je možete odložiti na sabirno mjesto specijalizirano za prihvrat električnog otpada. Na taj način Vi štite okoliš, svoje vlastito i zdravlje ljudi oko vas. Ako imate bilo kakvih pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za gospodarenje otpadom. Preuzimamo odgovornosti propisane relevantnim zakonodavstvom za proizvođača i snosimo troškove koji nastaju u vezi s njima. Informacije o gospodarenju otpadom: www.somogyi.hu.

Pojednostavljena EU izjava o sukladnosti

Somogyi Elektronik Kft. ovime izjavljuje da je radio oprema FK431WIFI u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cijeli tekst EU izjave o sukladnosti je dostupan na sljedećoj internetskoj adresi: somogyi@somogyi.hu

KARAKTERISTIKE

SMART (PAMETNI) konvektorski grijač za grijanje zraka u unutarnjim prostorijama. • unutarnji dizajn • samostojeći ili zidni • konvektor s prednjom pločom od kaljenog stakla • snaga 2000 W • tihi rad • veliki LED zaslon, isključuje se • s digitalnim termostatom 5 - 40 °C • 24-satni tajmer za isključivanje • upravljanje dodirno i putem Tuya ili SmartLife WiFi aplikacije • zaštita od smrzavanja i funkcija dječje brave • s metalnim zidnim nosačem i uključenim elementima za pričvršćivanje • jednostavno se kotrlja na kotačima • IPX4 zaštita od prskanja vode • sa zaštitom od pregrijavanja

RAD

Nakon što ste postavili uređaj prema odjeljku PUŠTANJE U RAD, uključite ga pomoću glavnog prekidača sa strane uređaja. Uređaj će prijeći u **stanje pripravnosti**, a Wifi signal će treptati ako uređaj još nije uparen ili će svijetliti ako je uparen.

U stanju pripravnosti, pritiskom i držanjem tipke  možete aktivirati način rada **zaštite od smrzavanja**, što potvrđuje simbol . Ova funkcija zaštite od smrzavanja radi samo u stanju pripravnosti. Kada uključite uređaj, on će raditi kako je opisano u nastavku, ali ako ga isključite pomoću tipke , ponovno će se aktivirati. Možete ga isključiti u stanju pripravnosti pritiskom i držanjem tipke .

Uključite uređaj pomoću tipke , na zaslonu će se prikazati sobna temperatura. Pomoću tipke  možete birati između niske  i visoke  razine grijanja. U slučaju tako odabranih razina, uređaj neće uzimati u obzir postavke termostata.

Pritiskom na tipku tajmera za isključivanje  možete postaviti vrijeme nakon kojeg se uređaj treba isključiti u satnim koracima od 00 do 24 sata. Odabrana funkcija potvrđuje se indikatorom sati Hr.

Zadana **ciljana temperatura** grijanja je 25 °C, što se može promijeniti strelicama  i . Tijekom podešavanja, ciljana temperatura treperi, zatim se nakon 5 sekundi neaktivnosti fiksira i zaslon ponovno prikazuje trenutnu temperaturu prostorije.

Ako je ciljana temperatura barem 2 °C viša od temperature prostorije, uređaj počinje grijati na niskoj razini , ako je ciljana temperatura 4 °C viša, tada na visokoj razini .

Kada temperatura prostorije dosegne postavljenu ciljanu temperaturu, grijanje se isključuje.

Dječja brava može se aktivirati pritiskom i držanjem tipke  uređaja za 2 sekunde, a deaktivirati pritiskom i držanjem iste strelice za 2 sekunde. Funkcija se potvrđuje simbolom . Kada je dječja brava aktivirana, aktivan je samo dugi pritisak na strelicu  na zaslonu osjetljivom na dodir. U **slučaju opasnosti**, uređaj se može isključiti pomoću prekidača sa strane ili isključivanjem kabela za napajanje!

Funkcija **senzora otvaranja prozora** uređaja može se uključiti pritiskom i držanjem tipke  za 2 sekunde, a isključiti pritiskom i držanjem iste strelice 2 sekunde. Način rada potvrđuje simbol .

U ovom načinu rada, ako se temperatura prostorije naglo ohladi zbog otvaranja prozora, grijanje se isključuje.

Zaslon uređaja se isključuje nakon otprilike 3 minute neaktivnosti i vidljiv je samo simbol .

Zaštita od pregrijavanja isključuje uređaj u slučaju pregrijavanja, npr. kada je uređaj pokriven. Isključite uređaj iz struje iskopčavanjem utikača. Pustite da se uređaj ohladi (min. 30 minuta). Ako se zaštita od pregrijavanja često aktivira, isključite uređaj iz struje iskopčavanjem utikača i obratite se ovlaštenom servisu.

Funkcije uređaja mogu se **isključiti** pritiskom na tipku . Uređaj tada prelazi u stanje pripravnosti. Iz stanja pripravnosti može se izaći isključivanjem prekidača. Potpuno isključivanje moguće je izvlačenjem utikača.

KORIŠTENJE APLIKACIJE ZA PAMETNE TELEFONE

Uređajem možete daljinski upravljati pomoću aplikacije **Tuya Smart** ili **SmartLife**. Ako još nemate takvu aplikaciju, skenirajte **QR kod** prikazan na **slici 5** kamerom telefona. Slijedite upute aplikacije za stvaranje korisničkog računa. Prijavite se u aplikaciju.

1. Uključite grijač.
2. Provjerite jesu li uređaj i pametni telefon što bliže wifi usmjerivaču i jesu li oba spojena na istu **2,4 GHz wifi mrežu**.
3. Pritisnite i držite simbol  za odabir načina sinkronizacije uređaja s **Wifi** aplikacijom (brzo treptanje / sporo treptanje). Preporučujemo odabir brzog treptanja.
4. Dodajte novi uređaj u program pritiskom na gumb "+". Uređaj će se u aplikaciji pojaviti kao **"Glass Panel Heater"**.
5. Unesite **lozinku WIFI mreže** koju želite koristiti u aplikaciji, a zatim pritisnite gumb "Dalje".
6. Nakon toga će se pokrenuti uparivanje, grijač je spojen na aplikaciju u oblaku.
7. Stalno osvjetljenje simbola  označava status povezanosti.

Putem aplikacije možete upravljati većinom funkcija uređaja, uključivati ga i isključivati, podešavati termostat, aktivirati timer isključivanja. Unutar izbornika Postavke možete postaviti dječju bravu, zaštitu od smrzavanja i planirati tjedni program. Detekcija otvaranja prozora može se postaviti samo pomoću tipki na uređaju.

Resetiranje Wifi mreže

Grijač možete u bilo kojem trenutku isključiti iz aplikacije u oblaku. Da biste to učinili, pritisnite i držite tipku  na grijaču za 10 sekundi.

TEHNIČKI PODACI

napajanje: 220-240V~ 50-60Hz
snaga: 2000 W
klasa zaštite: I.
Wifi podaci: 2,4 GHz (2,401-2,483 GHz) <1 mW
IP zaštita: IPX4: Zaštićeno od prskajuće vode (iz svih smjerova).
dimenzije grijača: na nogama: 82 x 45 x 25 cm
..... kada montiran na zid: 82 x 38 x 9 cm
težina: 6 kg

Sistemske zahtjevi

Wi-Fi ruter 2,4 GHz 802.11 b/g/n
iOS 12.2 i noviji
Android 6.0 i noviji

Producer / gyártó / výrobca / producător / proizvođač / výrobce / proizvođač:
SOMOGYI ELEKTRONIC® • H – 9027 • Győr, Gesztenyefa út 3. • www.somogyi.hu

Distribútor: **SOMOGYI ELEKTRONIC SLOVENSKO s. r. o.**
Ul. gen. Klapku 77, 945 01 Komárno, SK • Tel.: +421/0/35 7902400 • www.somogyi.sk

Distributor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489 • www.somogyi.ro

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija • Tel: +381(0)24 686 270 • www.elementa.rs
Zemlja uvoza: Mađarska • Zemlja porekla: Kina • Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.**
Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska • Tel: +385 1 2006 148 • www.zed.hr
Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.**
M. Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH • Tel: +387 61 095 095 • www.digitalis.ba
Proizvođač: Somogyi Elektronik Kft, Gesztenyefa út 3, 9027 Győr, Mađarska

